



El CASERIO

Nuestro Lema:
SALUD y LIMPIEZA

RIO PIEDRAS, P. R.
ENERO 1951

1 CENTAVO
AÑO 5 - NUM. 22

Otorgan Los Premios del Concurso de Jardines

Residente del Caserío
Córdova Dávila Obtuvo
Primer Premio de \$50.00

Por: Remedios Santiago
Corresponsal

El día 13 de enero se llevó a cabo una gran fiestecita en el Centro Comunal con motivo de la distribución de los premios del concurso de jardines.

El programa fué organizado por el Sr. Rafael Sánchez Acevedo, y en el cual participaron varios inquilinos, entre ellos; la Srta. Milagros Tirado, las Sras. Esther Barbosa y Esther Vilella y el Sr. Félix García Carrión.

Después del programa el Sr. R. Janer; Supte. de Hogares hizo entrega de los premios a los inquilinos que tienen los jardines más bonitos. El Sr. Janer exhortó a los inquilinos a continuar embelleciendo sus jardines y los alrededores de las viviendas.

El primer premio de \$50.00 le fué otorgado al Sr. Rafael Nochera Mandarini, de la vivienda No. 1, por ser éste el jardín más bonito entre todos los Caseríos de la Isla.

El segundo premio, una estufa correspondió al Sr. Juan Román, de la vivienda No. 99. Tercer premio, una plancha eléctrica, al Sr. Juan Luyando de la vivienda No. 17. Cuarto premio, una colcha de Chenille, a la Sra. Josefina Vanga de la vivienda No. 106.

Quinto premio, un juego de sábanas, al Sr. Emilio Rivera, de la vivienda No. 135. Sexto premio, un juego de toallas, al Sr. Ramón Arce de la vivienda No. 91 y el séptimo premio, un juego de fundas, al Sr. Maximino Pagán, de la vivienda No. 100.

Después de terminado la entrega de premios el Sr. Rafael Sánchez obsequió a los asis-

En el San José

En el Caserío San José, de Río Piedras, se llevó a cabo el acto de entrega de premios a los inquilinos que participaron en el concurso de casas y alrededores más limpios, auspiciado por la Autoridad de Hogares de Puerto Rico. En la foto aparecen, Emilio Serra, Director Interno de la Autoridad Sobre Hogares; Elena Marrero, Blanca Iris del Hoyo, Eva Marcano, Rita Fernández y José D. Janer. El Jurado otorgó diez premios a los inquilinos que a su juicio tienen los patios y jardines más limpios y bonitos. El primer premio correspondió a la señora Justa Ríos, y premios de honor fueron concedidos a la señora Eva Freyre de Vélez y al señor Donato Nieves. — (Fotos Cortesía de "Diario de Puerto Rico", por López Cepera).



↑ En el Caserío López Sicardó

En el centro Comunal del Caserío Sicardó de Río Piedras se llevó a cabo el acto de la entrega de premios a las personas que resultaron ganadoras en el concurso de jardines que auspiciaron los directores del mencionado proyecto de viviendas. En la foto arriba, vemos algunas de las personas que obtuvieron premios en unión de algunos funcionarios de la Autoridad. Son ellas de izquierda a derecha, Julia Hernández, Ismsel Figueroa, Isabel de Figueroa, Elena Marrero, Consejera de Actividades Comunes; Andrés López Antongiorgi, funcionario de la Autoridad Sobre Hogares; Gustavo Belancourt y Juanita Belancourt. Abajo, una vista de los niños que participaron en el programa que se llevó a cabo. — (Foto Cortesía de "Diario de Puerto Rico", por López Cepera).



Una vista del salón del Centro Comunal del Caserío Esteves de Aguadilla, engalanado para celebrar la fiesta de Reyes y la entrega de juguetes a los niños del Caserío. En la foto pueden verse al fondo varios miembros del Comité Pro-Juguetes: Sr. Monserrate Orengo, Sra. Nicolasa Méndez de Feliciano, Srta. Carmen Julia Lamboy, Sr. Fulgencio Landing Diaz, Sr. Monserrate Feliciano, Sr. Blás Rodríguez, Sr. Emiriano Villalba, Sr. José Sanabria, y Sr. Domingo Mercado. También puede verse aquí el Conjunto Musical que a menizó la fiesta y parte de la concurrencia, en su mayoría niños del Caserío que asistieron a recoger sus regalos.

De Aguadilla

Lucida Fiesta de Reyes En el Caserío Esteves

Por: Fulgencio Landing Diaz
Corresponsal

El día 6 de enero a la 1:00 P. M., ante una gran concurrencia de inquilinos e hijos, y no inquilinos, se levó a cabo la fiesta de Reyes de este caserío. Esta fiesta estuvo a cargo del comité Pro-Juguetes Para Niños del Caserío Jo-

sé de Jesús Esteves de Aguadilla. Esta fué presentada de la siguiente manera:

- 1—Presentación de varios números musicales.
- 2—El señor Blas Rodríguez, inquilino y miembro de este comité, se dirigió a los concurrentes para expresarle varias palabras sobre esta fiesta, y con el propósito de que los padres, niños e inquilinos regresarán a sus casas alegres con sus regalos.
- 3—Se le tomó una fotografía a los concurrentes y al comité ya mencionado.
- 4—Se hizo la repartición de los juguetes.
- 5—Se le tomó otra fotografía a los concurrentes y sus hijos con sus regalos.

Otorgan Premios...

(Viene de la 1ra. página)
tent con una comida.

Asistieron al acto personalidades de la localidad y de la Autoridad Sobre Hogares, entre ellos los siguientes: Sr. José R. Janer, Sra. Espino, las Srtas. Marrero, Cabrer, Fernández, y Costas, los Sres. Hidalgo y esposa, Graulau, Sánchez Olivo, todos de la Autoridad Sobre Hogares.

También asistieron el Sr. Joaquín Rosa, Alcalde de este pueblo; Sra. Camelia Monserrate de Sánchez e hijos, Srta. Isabel Sánchez, Sr. Torres Velázquez y otros.

Cooperaron con el Sr. Administrador las Srtas. Ruperta Colón, Lydia Avilés, Aida Santiago, Benita Cruzada, Rosa Sepúlveda, Remedios Santiago y la Sra. Angelita Pogán.

Todos los inquilinos de este caserío estuvieron contentos al ver esta actuación del comité Pro-Juguetes Para Niños del Caserío.

Estamos agradecidos de la Autoridad de Hogares y el administrador de este caserío por tan buena cooperación para con nosotros.

Da Servicio Grupo Choferil

Un grupo choferil del Caserío Esteves de Aguadilla que presta servicios día y noche

Invitación

Los inquilinos del Caserío José de Jesús Esteves, de Aguadilla, invitamos muy cordialmente al Sr. José R. Janer y demás empleados de la Autoridad Sobre Hogares para que nos hagan una visita y aprecien el cambio que ha tenido este Caserío con su nuevo Administrador, Sr. Santos Torres. Para nosotros es casi un sueño en los años que lleva este Caserío. Nunca antes habíamos tenido el Centro Comunal abierto de noche hasta las diez. Ahora tenemos recreación sana y no tenemos que ir a la ciudad para pasar un rato alegre. Jugamos lotería, dominó, ping-pong, barajas, bingo, chinese checkers, etc.

Esto contribuye a nuestra economía, evitándonos los gastos de viaje al pueblo.

En las Navidades tuvimos un árbol de Navidad muy bien adornado. Llegaba desde el piso al plafón de la tarima. Nuestros inquilinos se llenaron de admiración y no faltaron ni un solo día al Centro Comunal. Todas las noches alrededor del árbol cantábamos aguinaldos, décimas criollas, guarachas y canciones jíbaras.

En honor a la verdad, nunca habíamos tenido nada igual aquí, gracias al señor Janer y al administrador de este Caserío José de Jesús Esteves, de Aguadilla.

Estamos muy agradecidos de ustedes, los periodistas, empleados de la Autoridad, Gobierno y otros.

Atentamente,
Fulgencio Landing Diaz.

Caserío Esteves No. 21,
Aguadilla, Puerto Rico.

desde Aguadilla a este Caserío y otros barrios cercanos. Estamos muy agradecidos de ellos. En este grupo se encuentran los siguientes choferes: Sr. Agustín Ramos, Dolores Feliciano, Ramón Feliciano, Ramón Echevarría, Miguel Rosado, Jaime Torres, Pepín Rollán, Santiago Castro y otros.

Regalos de Navidad
En este caserío se repartie-

Notas del Caserío S. Veve Calzada De Fajardo

Por Felipe Carrión
Juventud de Nuestro Caserío en el Ejército

Durante el pasado mes de noviembre ingresaron en las fuerzas del Tío Samuel algunos de los jóvenes de este Caserío. Ellos son los siguientes: Carlos M. Zacheus, José L. Suárez, Francisco Suárez, José M. Gumbs, Sixto Sáez, Jorge G. Castro, José Santana, Pedro Alvira, Antonio Avillán, José Avillán, Carlos Rosario y Juan Carmona.

Bodas

En el mes de agosto contrajeron nupcias los jóvenes María I. Pacheco (excorresponsal del periódico "El Caserío" y ex-presidenta del Club 4H) y Juan Barbosa. Eterna luna de miel les deseamos.

En días pasados unieron sus destinos los jóvenes María Teresa Orellano y Justina Benítez. Les deseamos muchas felicidades a la feliz pareja.

Cumpleaños y Despedida

El joven Carlos Manuel Zacheus (Charlie, como cariñosamente le llamamos) cumplió sus 21 años de edad el día 11 del mes de noviembre pasado y para los efectos se celebró una fiestecita en la residencia de sus padres en la vivienda Núm. 124, sirviendo ésta como de despedida ya que días después fué llamado a servir en el Ejército de los Estados Unidos.

De Viaje

El día 5 de noviembre pasado salió rumbo a la urbe neoyorquina nuestra apreciada amiga Bernarda Negrón. Nos sentimos muy tristes por su partida ya que era muy activa y cooperadora. La deseamos una grata estadía en ese país y que regrese pronto, así lo esperamos.

Fiesta de Navidad

El día 27 de diciembre el Club 4-H celebró una fiestecita bajo la dirección de su nueva Presidenta, la Srta. María Agustina Angleró en el Centro Comunal de este caserío. Quedó muy lucida y todos los concurrentes fueron obsequiados con dulces y refrescos propios de la temporada Navideña.

Repartición de Juguetes

Un total de más de 100 niños pobres de este caserío recibieron juguetes el día 5 de enero. Estos juguetes fueron repartidos a los padres de éstos. Agradecemos la cooperación de la administración de este Caserío.

Lea "EL CASERIO"
Todos los Meses

Desde Caguas

Fué Un Exito Fiesta de los Niños en Caserío Delgado

Por Rafael Merced Alicea
Corresponsal

El día 5 de enero de 1951, el Caserío Delgado, estuvo de gala. De todos los rincones del Caserío acudieron al Centro Comunal, los niños, con sus rostros risueños y sus ojos despidiendo rayos de dicha y felicidad. Todos a gozar en su gran día, declarado así por este servidor. A las dos de la tarde, ya el Centro Comunal, departa con los niños. El eco de sus voces en el salón, parecía ser la contestación de todo. Sí, porque todo lo que nos rodeaba parecía contagiarse con la alegría de los niños.

A las tres de la tarde dió comienzo la velada artística, hecha por ellos y para ellos y la cual fué transmitida por la emisora caguense WRIA (El Corazón de Borinquen), de tres a cuatro de la tarde. Estuvieron a cargo de la transmisión: Eddy Lebrón, en el control; Miguel Angel Diaz, en el control remoto y como locutores, Rafael Agosto, hijo, Ramón Vizcarrondo y Rafael Merced Alicea.

He aquí el desarrollo del programa:

1. Ana Rita Fernández, trabajadora social de la Autoridad Sobre Hogares les dice breves, pero dulces y expresivas palabras a los inquietos píbes.
2. El coro de niños, compuesto por: Delia, Sonia, María Mercedes y Teresita Hernández, Minerva Del Valle y Margarita Aponte, cantan "Noche de Paz."
3. El niño Eleuterio Miranda recita el poema: "El Niño Jesús".
4. Hilda Narváez y Rafael Merced Alicea cantan "Triste Navidad".
5. El coro canta "Alegría, Alegría, Alegría."
6. La niña Adelaida Isern recita de Rafael Merced el poema "Alegría Infantil".
7. Conchita Millán, recita de Pedro Millán Rivera el poema "Niños Desamparados".
8. El dúo Rodríguez canta el aguinaldo "Los Reyes Magos".
9. Carmen Pagán recita de Julio Flores el poema "El Reto".
10. María Mercedes y Delia Hernández en "En el Portal de Belén".
11. El dúo Díaz-Rodríguez canta el bolero "Mi Pecado".
12. Ramón Vizcarrondo, locutor de WRIA recita el poema de Neruda "Poema Veinte".
13. Hilda Narváez y Rafael Merced cantan "Navidad y Año Nuevo".
14. El grupo de niños com-

puesto por: Marcial Merced, Alfonso Hernández, Eleuterio Miranda, José López, Víctor M. Soto y Luis Muñoz, hacen la dramatización del poema "El Brindis del Bohemio".

15. Minerva Del Valle, recita de Berta Otero de Castro, el poema "El Canastillo del Niño Jesús".

16. Rosa Muñoz canta la danza "Perlas del Caribe".

Dando por terminado este programa radial artístico presentado por el Club "Sueños de Juventud" bajo la dirección de su Presidente, Rafael Merced Alicea y radiado por WRIA de Caguas.

Después del programa artístico se obsequió a los niños y adultos allí reunidos con deliciosos mantecados, producto de la cooperación de varios inquilinos que desinteresadamente me brindaron su cooperación contribuyendo al éxito de la fiesta; de lo cual estoy muy agradecido al igual el Sr. Administrador, Don Celestino Señeriz Torres. Luego, la fiesta terminó con un bailecito de niños y adultos.

Niños Reciben Juguetes

El día 6 de enero todos los niños de padres menos pudientes, recibieron juguetes en el Centro Comunal. Juguetes sencillos, pero que llevaron gran alegría a todos los niños que con mucha ansiedad y contentos los esperaban. Los niños fueron escogidos por la Sra. Juanita Freyte, maestra de la Escuela Elemental y este servidor, Rafael Merced Alicea. Hubo completa conformidad, entre los padres y completa satisfacción entre los niños.

Rifa Navideña

Entre los inquilinos del Caserío Delgado, se efectuó una rifa de golosinas navideñas, el 24 de diciembre, habiendo obtenido el premio la Srta. Margarita Cotto de la vivienda No. 120. Otras sorpresas fueron obtenidas por Paula Ortiz, Consuelo Rodríguez, Heriberto Colón y Herminia Garay.

Cumpleaños

El 19 de noviembre pasado la señorita Isabelita Guzmán cumplió 21 años de edad. Juan Merced cumplió 19 años el 24 de noviembre y Jesús Del Valle, hijo, cumplió 12 años el 25 de diciembre. Isabel es de la vivienda 70, Juan de la 65 y Chufío de la 66. Para todos muchos años de dicha y felicidad.

Regresa A Su Hogar

Después de muchos meses de ausencia de nuestro Caserío Delgado, ha regresado de Estados Unidos, nuestra simpática y hermosa amiga, Carmen Pagán, hija amantísima del Sr. Tomás Pagán. La Srta. Pagán nos dice que no quiere volver



Otro aspecto de la fiesta celebrada en el Caserío Esteves de Aguadilla, luego de entregar-se los juguetes a los niños. Parte de la concurrencia había desfilado cuando se tomó esta foto en la que pueden apreciarse los rostros sonrientes de los niños luego de haber recibido sus regalos y a sus papás satisfechos de haber pasado una tarde agradable.

a dejar su tierra. Su opinión es que aunque aquí nuestras entradas son menores nuestra felicidad es mayor.

Nuevo Administrador

Por espacio de varios días, tuvimos la agradable estadía del Sr. Domenech como administrador interino en el Caserío Delgado, sustituyendo al Sr. Señeriz, quien por motivos de un accidente automovilístico, estuvo recluido en una clínica. Damos gracias a Dios por el pronto regreso del Sr. Señeriz, y a nombre de todo el inquilinato del Caserío Delgado mis felicitaciones al Sr. Domenech por haber bateado de "Hit" sirviendo de "pinch-hitter" en nuestra oficina.

Sombras De Tristeza

Durante el pasado mes de diciembre, nuestro Caserío Delgado, se llenó de dolor y luto, por la muerte del amigo Ernesto Nieves, hermano del apreciado amigo Marcelino Nieves. Para la familia Nieves y especialmente para Doña Eva, nuestro más sentido pésame y que este gran dolor sea recompensado en dicha y felicidad luego. Su viaje ha sido para un mundo mejor; hacia los brazos del Todopoderoso. A Ernesto que en paz eterna descanse.

Amigos Marchan al Ejército

Vistiendo el uniforme del Tío Sam se encuentran actualmente los amigos: Guillermo

Hernández, ex-vicepresidente del Club Juvenil, residente en la vivienda No. 5 y Rafael Colón, residente en la vivienda No. 1. Ambos jóvenes se encuentran acantonados en el Campamento Tortuguero, muy orgullosos de su uniforme.

"Ondas Poéticas" Por la Noche

Por WRIA (el Corazón de Borinquen) se transmite "Ondas Poéticas" ahora a las 7:30 de la noche. Como en ocasiones anteriores, cuando su transmisión era diurna, les invito a escucharme en mi programa nocturnal, donde con un escogido de hermosos poemas, deseo deleitar a todo el amante de la poesía.

PINTURAS



De venta en los principales establecimientos de toda la Isla

GARCIA COMMERCIAL INC.

DISTRIBUIDORES GENERALES

Avenida Labra Núm. 800

Calle Dr. Veva

Santurce, P. R.

Bayamón, Puerto Rico



Niñitas que tomaron parte en la Fiesta de Reyes celebrada en el Caserío Severo Quinones de Carolina.

Desde Cayey

Noticias del Caserío Fernández García

Por Angel Irizarry González
Corresponsal

El 25 de diciembre pasado contrajeron nupcias la simpática joven Adela Malavet de la residencia número 41 y el correcto caballero Rafael Coca, residente en Cayey. Los desposados viven actualmente en la calle Muñoz Rivera, de Cayey. Feliz y eterna luna de miel les deseamos.

Junto a sus familiares en Santurce estuvo pasando las vacaciones pascales la digna señorita Lydia Otero del apartamento número 30. Miss Lydia I, quien fuera nuestra primera reina de simpatía en años anteriores, está estudiando en la escuela Superior de Cayey. Ella es hija amantísima de los esposos Otero.

La actividad Pro-Fondo de Juguetes para Niños del Caserío tuvo un feliz éxito, gracias a la cooperación de varios inquilinos y a la participación de un grupo de estudiantes de la Escuela Intermedia de Cayey. El Comité de Actividad estuvo integrado por las siguientes personas: Srta. Costa, Sres. Anaya, Paquito Mendoza, Domingo Otero, Angel Irizarry, Roberto Ruiz, Aniceto Guzmán, y las señoras Rosa Cruz de Torrent y Manuela Ramírez.

La señorita Carmen Costa trabajadora social de la Autoridad de Hogares y quien dicho sea de paso, se ha ganado la simpatía de la mayoría de los inquilinos, nos pide que hagamos constar su profundo agradecimiento a todas aquellas personas e instituciones de Cayey que generosamente han cooperado a la Campaña Pro-Juguetes para Niños del Caserío. Los comerciantes del pueblo de Cayey, entre ellos la firma Aponte & Sobrino, Casa Varela, Félix Colón, Francisco Mendoza, Don Angel Aranguendo y otros, aportaron un número de juguetes y golosinas para nuestros muchachos.

Tuvimos el grato placer de saludar en días pasados a la gentil y atenta joven Ismaela

Malavet, quien regresara recientemente de Chicago, en donde trabaja para una acreditada firma. Ismaela vino a pasarse las vacaciones pascales, a Río Piedras e hizo unas cuantas visitas a su amiga Doña Antonia R. de Delgado de la vivienda número 26. Feliz vacaciones y que se repitan tan amenas visitas, es cuanto deseamos.

Nos han felicitado unas cuantas personas por la cooperación que ha venido prestando el Comité de Publicidad y Propaganda. Últimamente un comité de tres personas nombrado al efecto, inició una co-

lecta por los apartamentos para comprar alimentos a la señora Catalina Torres, que está recluida en cama. Dicha señora aún sigue enferma y solicita la cooperación de todos aquellos que puedan brindársela.

Sin duda alguna ya nuestro Caserío se nos está dañando y como van las cosas pronto se convertirá en un Arca de Noé. Las jaurías, los cerdos, las aves de corral y el ganado suelto a altas horas de la noche, nos hacen la vida insoportable y el florido y verde césped es quien paga las consecuencias... ¿Y quién le pone el cascabel al gato?

De San Lorenzo

Varias Actividades del Club Recreativo Hato Grande

Por PETRA CRUZ
Corresponsal

El Sr. Isaac Santa ingresó en el Ejército el día 3 de noviembre del 1950. Exito y suerte le deseamos a tan querido inquilino. Su familia reside en el No. 71.

Recientemente contrajeron nupcias los distinguidos jóvenes Francisco Vázquez y Virginia Torres. Muchas felicidades les deseamos.

El Club Recreativo Cultural Hato Grande celebró las Navidades con un baile el día 29 de diciembre del 1950. El mismo resultó muy animado.

El día 23 de diciembre la Estación de Leche le ofreció una fiestecita a todos los niños que asisten a ella. Varios niños participaron en números de canciones, poesías etc.

Un grupo de miembros del Club Recreativo Cultural Hato Grande organizó una fiestecita para todos los inquilinos de este caserío la cual se llevó a efecto el día 3 de enero. Hubo un ameno programa en el que

participaron varios niños y jóvenes, gustando mucho la presentación del Nacimiento del Niño Jesús.

Los inquilinos del caserío Hato Grande ruegan por un eterno descanso de la señora Veneranda Rojas y extiende un pésame de compañerismo a su muy querido hermano el Sr. Juan Rojas residente en el apartamento No. 22.

Los siguientes jóvenes pertenecientes al Club Recreativo Cultural de Hato Grande desean sostener correspondencia con jóvenes que residan en otros caseríos:

Srta. Petra Cruz Gómez, No. 7, Caserío Hato Grande, San Lorenzo.

Srta. Felicita Camacho, No. 51, Caserío Hato Grande, San Lorenzo.

Srta. Jubencia Díaz, No. 1 Caserío Hato Grande, San Lorenzo.

Srta. Juvelina Díaz, No. 1 Caserío Hato Grande, San Lorenzo.

Sr. Cándido Silva, No. 67, Caserío Hato Grande, San Lorenzo.

Actividades Sociales en el Caserío "La Cerámica"

Por José Luis Calderón
Corresponsal

La cigüeña visitó el hogar de Angela Reyes y Angel Rodríguez, dejando una preciosa criatura que responde al nombre de Milagros Rodríguez. Pesó 8 libras.

Brunilda Manzo nació el 3 de diciembre. Son sus padres, Sofía Escalera y Justo Matuzo.

El 9 de diciembre nació Zulma Esther Torres. Sus padres son Esperanza Rodríguez y Ulisiano Torres.

El 9 de diciembre nació el niño José Antonio Calderón. Son sus padres, Librada Cotrea y Alejandro Calderón.

El día seis de diciembre nació María Esther Trinidad. Sus padres son Juana Aponte y Gaspar Trinidad. Posterior al nacimiento, la madre sufrió una operación. Rogamos por su pronto restablecimiento.

El día 31 de diciembre unieron sus vidas la Srta. Emilia Pizarro y el joven Daniel de Jesús. La ceremonia se efectuó en la Iglesia de Dios Pentecostal. Son sus padres, Carmen Rivera y Reyes Pizarro, de la novia, Francisca Ortiz y Eugenio de Jesús, padres del novio.

El día 10 de enero abandonó este mundo el señor Isidoro Paris, persona muy querida por sus correligionarios. Es bueno mencionar que el fenecido dejó huérfanos 24 hijos.

La señora Carmen Fuentes regresó de los Estados Unidos, donde se hallaba en viaje de placer. Todos nos sentimos regocijados por el repentino regreso de tan distinguida dama.

La Sra. María Rivera se halla bajo observación de los facultativos con miras de someterse a una operación quirúrgica. Rogamos al Todopoderoso por la salud de la enferma.

Los residentes del Caserío Cerámica sienten gran simpatía y admiran la labor gigante que viene realizando el señor Aprión Rivera, dueño del Colmado que abastece dicho Caserío.

Exito deseamos a los jóvenes Antolino Salgado y Rafael Pizarro quienes hicieron su ingreso en las fuerzas del Tío Samuel.

El día 5 de enero se celebró una fiesta para los niños del Caserío Isla Verde.

El entusiasmo y la alegría reinó en los corazones de todos los niños asistentes al acto.

Para poder llevarse a cabo esta fiesta, fué necesario celebrar diversas actividades sociales, que estuvieron a cargo de la Srta. Ana Rita Fernán-

dez, Trabajadora Social.

Regocijado debe estar, todo aquel que en forma desinteresada ofreció su óbolo para propulsar el mayor de los éxitos a una causa tan noble.

Comprendemos cuán fácil es, el trabajo realizado por la Trabajadora Social, pero también comprendemos la alegría que alberga en su corazón por haber logrado el éxito deseado.

¿Piensa usted organizar un Club, bautizar su hijo, celebrar su cumpleaños, salir de viaje hacia el exterior, casarse o efectuar una fiestecita en su hogar? ... Todo eso lo puede leer en el periódico El Caserío si se lo informa a José Luis Calderón, residente en J-23 y corresponsal de dicho periódico. Cooperen.



Muchas veces, señora, usted ha observado la alegría de su hijo a la "hora del KRESTO", y su expresiva carita de satisfacción con cada sorbo de este riquísimo alimento. Pero observe usted que KRESTO, cuyo delicioso sabor tanto agrada a los niños, en realidad cumple otra misión importantísima: la de beneficiarlos enormemente con los elementos nutritivos y fortificantes, que lo han hecho querido en millones de felices hogares!



EL MANDARIN



(Continuación)

De repente, el caballo y yo rodamos en un surco blando. Era una laguna; mi boca se llenó de agua pútrida, y mis pies se enredaron en las fofas raíces de los nenúfares. Cuando me levanté vi al caballo corriendo muy lejos, como una sombra, con los estribos al viento.

Entonces comencé a caminar por aquella soledad, enterrándome en el fango y cortando a través de matorrales encharcados. La sangre de la oreja caía sobre mi hombro; la ropa enlodada se me pegaba a la piel, y a veces, en la sombra me pareció ver brillar ojos de fieras.

Más lejos, encontré un cerredo de piedras sueltas donde yacían, bajo unos arbustos, infinidad de cajas amarillas que los chinos abandonaban sobre la tierra y donde se pudren los cadáveres. Me senté sobre una caja, postrado de fatiga; más un olor abominable flotaba en el aire, y al apoyarme sentí la sensación de un líquido viscoso que escurría por las hendiduras de las tablas.

Quise huir, pero las piernas, temblando, se negaron. Los árboles, las rocas, las hierbas altas, todo el horizonte comenzó a girar en torno mío como un disco muy rápido. Resplandores sanguíneos vibraban ante mis ojos, y me sentí caer desde muy alto, revoloteado a la manera de una pluma que desciende. Cuando recobré el conocimiento estaba sentado sobre un banco de piedra, en el banco de un enorme edificio semejante a un convento, que el más grave silencio envolvía. Dos padres lazaristas lavaban cuidadosamente mi oreja. Un aire fresco circulaba; la garrucha de un pozo chirriaba lentamente, y una campana tocaba a maitines. Levanté los ojos y vi una fachada blanca con ventanillas enrejadas y una cruz en lo alto, y entonces, al contemplar en aquella paz del claustro católico como un rincón de la patria recuperada, el abrigo y la consolar, de mis párpados cansados rodaron dos lágrimas mudas.

- VII

Aquella mañana dos lazaristas que se dirigían a Tienhó me habían encontrado desmayado en el camino. Y como dijo el alegre padre Lorient, "era ya tiempo"; porque alrededor de

mi cuerpo inmóvil revoloteaba un negro semicírculo de esos enormes cuervos de Tartaria, contemplándome con gula.

Me trajeron al convento en unas parihuelas, y fué grande el regocijo de la comunidad cuando supo que yo era latino, cristiano y súbdito de los "Reyes Fidelísimos". El convento forma allí el centro de un pequeño pueblo católico apiñado en torno de la maciza residencia como un caserío de siervos, al pie de un castillo feudal. Existe desde los primeros misioneros que recorrieron toda la Manchuria. Porque nos hallábamos en los confines de la China. Más allá está la Mongolia, la "Tierra de las hierbas", inmenso prado verde oscuro, bordado de flores silvestres. Allí se extendía la inmensa planicie de los nómadas. Desde mi ventana veía negrear los círculos de las tiendas cubiertas de fieltro o de pieles de carnero; y a veces asistía a la partida de una tribu, que en fila de largas caravanas llevaba sus rebaños hacia el Oeste.

El superior de los lazaristas era el excelente Padre Julio.

Su larga permanencia entre las razas amarillas lo habían tornado casi un chino. Cuando yo le encontraba en el claustro con su túnica roja, la larga coleta y sus venerables barbas, agitando dulcemente un enorme abanico, me parecía a algún sabio letrado Mandarín comentando mentalmente, en la paz de un templo, el Libro sagrado de Chü. Era un santo; pero oía a ajo, y este olor apartaba de él a las almas más adoradas y necesitadas de consuelo.

Conservo una suave memoria de los días allí pasados. Mi cuarto, encajado de blanco, con una cruz negra, tenía un recogimiento de celda. Me despertaba siempre al toque de maitines. Por respeto a los viejos misioneros, oía misa en la capilla; y me enternece allí, tan lejos de la patria católica, ver a la clara luz de la mañana la casulla del padre y sentir susear en el silencio fosco del santo recinto los "dominus vobiscum" y los "Et cum spiritu tuo".

Por la tarde iba a la escuela a admirar a los niños chinos, declinando once horas seguidas. Y, después del refectorio, paseando por el claustro, escuchaba historias de lejanas misiones apostólicas, en el "País de las hierbas", las prisiones soportadas, las marchas, los peligros, en fin, todas las crónicas heroicas de la Fe.

Yo no conté en el convento mis aventuras fantásticas; dije que era un turista curioso que recorría, tomando apuntes, el mundo entero. Y esperando que mi oreja cicatrizase me abandonaba en una dulce laxi-

tud de alma a aquella paz del monasterio.

Pero, no obstante, estaba decidido a dejar pronto la China, este Imperio bárbaro que ahora odiaba terriblemente. Cuando me ponía a pensar que había venido de los confines de occidente, para traer a una provincia china la abundancia de mis millones, y que apenas llegué, fui saqueado y apedreado, me agitaba un rencor sordo y pasaba horas enteras en mi cuarto, meditando venganzas horribles.

Retirarme con mis millones era lo más práctico y fácil.

Además, mi idea de resucitar, para bien de la China, la personalidad de Ti-Chin-Fü, me parecía ahora un absurdo, una insensatez de sueño.

Yo no comprendía las lenguas ni las costumbres, ni las leyes, ni los sabios de aquella raza. ¿Qué iba a hacer allí, si no exponerme, por el aparato de mi riqueza, a los asaltos de un pueblo que hace cuarenta y tantos siglos que es pirata en los mares y bandido en la tierra?

Ti-Chin-Fü y su cometa continuaban invisibles, remotos ciertamente al Cielo Chino de los antepasados, y ya el aplazamiento del remordimiento visible hacíame olvidar el deseo de la expiación.

Sin duda el viejo letrado estaba fatigado de dejar sus regiones inefables para venir a reclinar en mis muebles. Vería mis esfuerzos, mi deseo de ser útil a su prole, a su provincia y a su raza, y satisfecho, se acomodaría lo mejor posible para la eterna siesta. ¡Ya no volvería a ver nunca más su panza amarilla!

Entonces me mordía el apetito de marchar, ya libre y tranquilo, a gozar la alegría de mi oro, a Loreto o los bulevares, sorbiendo la miel de las flores de la civilización.

Pero y a la viuda de Ti-Chin-Fü, a las mimosas señoras de su descendencia, a los nietos pequeñitos... ¿los dejaría bár-

Por Eca de Queiroz

baramente morir de hambre y frío en las negras viviendas de Tien-Hó? No. Esos no eran culpables de las pedradas que me tiró el populacho. Y yo, cristiano, aislado en un templo católico, teniendo a la cabecera de mi cama el Evangelio, cercado de existencias que eran encarnaciones de la Caridad, no podría partir del Imperio sin restituir a aquellos a quienes despojara la abundancia y las comodidades honestas que recomendaba el clásico de la Piedad Filial.

Entonces escribí a Camilloff. Le contaba mi abyecta fuga, bajo las piedras del populacho; el albergue cristiano que me dieron en la Misión, y mi ferviente deseo de partir del Imperio Celeste. Le pedía que remitiese a la mujer de Ti-Chin-Fü los millones depositados por mí en casa del mercader Tsing-Fó, en la avenida de Cha-Cón, al lado del arco triunfal de Tong, junto al templo de la diosa Kaonine.

El alegre padre Lorient, que iba en misión a Pekín, llevó esta carta, que lo lacré con el sello del convento: una cruz saliendo de un corazón inflamado.

Los días pasaban. Las primeras nieves albearon en las montañas septentrionales de la Manchuria, y yo me ocupaba en cazar gacelas en el "País de las Hierbas". Horas enérgicas y fuertemente vividas las de esas montañas, cuando yo marchaba, con el aire agreste y sano entre monteras mongólicas, que, con un grito ondulante y vibrante, ojeaban los matorrales con sus lanzas. A veces una gacela saltaba, y con las orejas bajas, estrididas y finas, partía en el filo del viento. Soltábamos el halcón, que volaba sobre ella con las alas quietas, dándole a espacios regulares, con toda la fuerza de su pico curvo, picotazos en el cráneo. Y la íbamos a encon-

trar, por fin, a la orilla de algún charco infecto, cubierto de nenúfares. Entonces, los perros negros de Tartaria arrojábanse sobre el vientre, y, con las patas entre la sangre, con los afilados colmillos le iban descubriendo las entrañas.

Una mañana, el lego de la portería avistó al alegre padre Lorient, trepando por el camino ingente del Purgio, con su mochila al hombro y una criatura en los brazos; la había encontrado abandonada, desnudada, muriéndose a la orilla desolada de un camino. La bautizó después en un arroyo con el nombre de Bienhallado, y allí la traía, enternecido, apretando el paso, para darle pronto buena leche de las cabras del convento.

Después de abrazar a los religiosos y enjugarse gruesas gotas de sudor, sacó de los bolsillos del pantalón un sobre con el sello del águila rusa.

—Esto es lo que manda el general Camilloff, amigo Teodoro. Está bueno, y la señora también... ¡Todos fuertes!

Corrí a un rincón del claustro a leer los dos plieguecillos. La carta decía así:

"Amigo, huésped y estimado Teodoro: A las primeras líneas de su carta quedamos conternados. Mas luego las siguientes nos llenaron de alegría, al saber que estaba con esos santos padres de la misión cristiana.

"Yo fui al Yamen Imperial a hacer una severa reclamación al príncipe Tong sobre el escándalo de Tien-Hó.

"Su Excelencia mostró un júbilo desordenado. Porque aunque lamenta como particular ofensa, el robo y las pedradas que mi huésped sufrió, como Ministro del Imperio ve en ello una dulce oportunidad para exigir a la ciudad de Tien-Hó, en concepto de indemnización, y en castigo de la injuria hecha a un extranjero, la importante suma de trescientos mil francos. Es, como dice Mariskoff, un excelente resultado para el Erario imperial y queda así la oreja de usted suficientemente vengada. Aquí, comienzan a picar los primeros fríos y va estamos usando pieles. El buen Mariskoff sufre ahora del hígado, pero el dolor no altera su criterio filosófico ni su sabia verbosidad.

"Tuvimos un grave disgusto: el lindo perrito de la buena señora Tagarief, la esposa de nuestro querido secretario, el adorable "Tu-Tú", desapareció en la mañana del quince. Hizo la policía averiguaciones urgentes, mas "Tu-Tú" no ha aparecido, y nuestro sentimiento es mayor cuanto es sabido que el populacho de Pekín aprecia extraordinariamente estos perritos, guisados en almidar. Ha ocurrido un hecho abominable y de funestas consecuencias: la embajadora de Francia, esa petulante madame Gríon, ese gallo flaco (co-

(Pasa a la página 13)



Añoraba los momentos felices pasados junto a la generala en el Pabellón del Reposo Discreto...

Un Ejemplo a Seguir:

Reglamento de Asociación Protectora López Sicardó

Con placer publicamos el reglamento q. el "Club de Inquilinos" del Caserío Sicardó, aprobó recientemente. Merece nuestras felicitaciones el dinámico presidente Sr. Bernardo Nieves, quien está dedicando todo su interés y tiempo a la buena organización de ese grupo.

REGLAMENTO

En el día de hoy viernes 29 de diciembre de 1950 a las 8:00 P. M. en el Centro Comunal, la Asociación Protectora Dr. R. López Sicardó reunida en asamblea de su directiva acuerda lo siguiente:

Los fines de esta Asociación no son pecunarios y si son de ayuda mutua, actos recreativos y protección entre sus asociados.

Para ser miembro de esta Asociación son indispensables los requisitos siguientes:

Primero: Ser mayor de diez y ocho años de edad.

Segundo: Residir legalmente en el Caserío Dr. Rafael López Sicardó.

Tercero: Tener buena conducta.

Cuarto: No haber sido convicto de ningún delito criminal o moral.

Quinto: Pagar una cuota de iniciación de 25 centavos y otra, de 10 centavos mensuales.

Motivos para dejar de ser socio:

1. Faltar el respeto a cual-

quier miembro de esta asociación.

2. Negarse a pagar la cuota asignada en este reglamento por dos meses.

3. El que dañare o destruyere cualquier propiedad o equipo con cargo a esta asociación, una vez probado el delito por cualquier miembro de la sociedad.

4. Si un socio se fuere a vivir fuera de este Caserío automáticamente dejaría de ser socio sin derecho a reclamar las cuotas que haya pagado.

Todos los años en el mes de febrero se fijará el segundo miércoles por la noche para celebrar una asamblea general de los socios activos con el fin de elegir la junta de directores que se compondrá de siete miembros. La directiva se reunirá mensualmente y extraoficialmente y extraordinariamente tantas veces como lo necesite.

En casos de emergencia se delegan poderes ejecutivos al Presidente.

La Junta Directiva constituirá quorum con la mitad, más uno de sus miembros. En igual proporción lo será la Asamblea General.

Deberes del Presidente:

El Presidente debe ser persona activa, fácil de localizar en caso de emergencia y llenar los mejores deseos de servir honestamente a la Asociación. Inspeccionar los documentos de la Asociación.

Vice Presidente

Deberá ser persona activa de bastante instrucción para que pueda actuar dignamente en ausencia del Presidente.

Secretario:

Deberá asistir a todas las reuniones de la directiva y ser fácil de localizar. Llevar actas de las Asambleas y reuniones y citar para éstas. Contestar la correspondencia y mantener un récord activo de todos los socios.

Tesorero:

Prestar interés a la propiedad, estar activo en los cobros o recaudación de las cuotas. Hacer todo esfuerzo, por que los socios estén al día. El dinero que se colecte irá a una cuenta bancaria que representará el Presidente y el Tesorero a nombre de la Asociación. En ningún momento deberá tener en su poder más de \$10.00 dólares.

Deberes del Marshall:

Debe cuidar del orden y estar dispuesto a evitar conflictos en todo momento. Deberá estar



La señorita Isabel Guzmán, residente en la vivienda No. 70 del Caserío Delgado de Caguas, cumplió 21 años el 19 de noviembre de 1950. Muchos años de vida le deseamos.

presente en todas las reuniones.

Deberes de los Vocales:

Los vocales deben estar en todo momento representando la Asociación en toda la comunidad, vigilando por el buen nombre de ésta. Pueden inspeccionar los libros cuantas veces lo deseen. Mantener el orden o auxiliar al marshall.

Este reglamento es con el fin de que se lleve a la práctica y todos los socios están en la obligación de cumplir con los mandatos aquí impuestos.

Damos fe y certificamos que ésta es una copia fiel y exacta de lo acordado en la mencionada reunión.

BERNARDO NIEVES
Presidente

JUAN CASTRO SUAREZ
Secretario

Notas Sociales del Félix Córdova Dávila

Par Remedios Santiago
Corresponsal

Día de los Santos Reyes

El sábado 6 de enero, día de los Santos Reyes, se celebró en el Centro Comunal del Caserío "Félix Córdova Dávila" de Manatí, una fiestecita auspiciada por el Sr. Rafael Sánchez Acevedo, Administrador, en honor a los niños residentes en el mismo.

Después de terminada la parte artística del programa, que estuvo a cargo de varios inquilinos, se procedió a la distribución de regalos para los niños. Cerrando luego el acto con un baile.

Cumpleaños

La niña Vilma Maisonet, cumplió su primer año el día 15 de diciembre y con tal motivo sus amantes padres el Sr. Albertino Maisonet y Sra. Isabel Pérez la ofrecieron una fiestecita en su vivienda No. 50.

Aguas Bautismales

Recientemente recibieron las aguas bautismales los niños Angel M., María M., Aida M., y Angel A. hijos de los esposos Angel Robles y Antonia Machado de Robles de la vivienda No. 168.

Actuaron de padrinos los Sres. Cristín Robles, Marcelina de Robles, Carmelo Rivera y Providencia Machado de Rivera todos residentes en Santurce.

En honor a los nuevos cristianos sus queridísimos padres le ofrecieron una fiestecita en

su residencia.

Vacaciones

Se encuentra disfrutando de unas vacaciones el Sr. Rafael Sánchez Acevedo, Administrador del Caserío. Lo está sustituyendo el Sr. Bernardo Camacho. Mucho éxito le deseamos al Sr. Camacho.

Nupcias

Contrajeron matrimonio en la iglesia de Nuestra Señora de la Candelaria en Manatí, la Srta. Aida Santiago y el joven Juan Torres Freytes. Ella es hija de los esposos Clemente Santiago y Georgina del Valle de la vivienda No. 116.

Fueron los padrinos la Sra. Benedicta Ginés y el Sr. Enrique Freytes. Muchas felicidades le deseamos.

Nacimientos

Con el nombre de José Luis se conocerá al niño recientemente nacido de los esposos Rafael Pagán y Angelita Cardona de Pagán, de la vivienda número 21.

La cigüeña obsequió a los esposos Juan Maldonado y Paula López de la vivienda No. 62 con una niña. También en la vivienda No. 40 de los esposos Cruz Meléndez y Ruperta Rodríguez con una niña y a los esposos Roberto Rivera y Guadalupe Román de la vivienda No. 161 con otra niña.

Enferma

Desde hace varios días se encuentra enferma la Sra. Juanita Villamil Vda. Fernández de la vivienda No. 94.

Centro de Costura Del Caserío Susoni Elige Su Directiva

El lunes 11 del mes de diciembre se celebró una reunión de amas de casa de ese proyecto con el fin de elegir la Directiva del Centro de Costura.

Se eligió la siguiente directiva:

Presidenta: Sra. Elba López de Girau; Vice Presidenta, Sra. Plácida Rivas; Secretaria, Sra. Carmen Abreu; Sub. Secretaria, Sra. Benigna Reyes y Tesorera, Sra. Serafina Colón.

Vocales: Sra. Elba de Martínez, Sra. Margarita de Sotomayor, Sra. Sarah de Rodríguez, Sra. Victoria de Rivas, Sra. Gloria de Cabrera, Sra. María Natal y Sra. Ana de Zavala.

Esperamos que estas entusiastas damas trabajarán eficientemente, para beneficio de ellas y de las instituciones de la localidad.

La Autoridad Sobre Hogares de P. R., les ofrece su cooperación y se siente complacida por la parte destacada que ellas tomaron en la inauguración de dicho centro.



Todo Puerto Rico prefiere
y aclama las Galletas

OVALITAS TOWN HOUSE
EXPORT SODA
SALTINES

Y la extensa variedad de la marca

KEEBLER

VENTURA RODRIGUEZ & SONS, INC.

San Juan - Ponce - Mayagüez - Arecibo - Guayama

EL CASERIO

Vocero del Inquilino
(Se Publica Mensualmente)

Editora: Autoridad Sobre Hogares de Puerto Rico

SUSCRIPCIONES: La suscripción para los inquilinos es de diez centavos anuales. Número suelto un centavo. Para personas particulares cinco centavos número suelto y 60 centavos anuales.

CUERPO DE REDACCION

Elena Marrero Asistente Directora
Miguel A. Soto Director Artístico
Cefeirino Granlau Administrador
J. P. Dicupe Redactor Deportivo

Notas Editoriales

Mens Sana In Corpore Sano...

La División de Actividades Comunes de la Autoridad sobre Hogares de Puerto Rico está planeando fomentar y desarrollar los deportes en los distintos caseríos de la Autoridad sobre Hogares de Puerto Rico... La idea no puede haber sido más feliz y para llevarla a cabo sólo se necesita de la más completa ayuda y cooperación de todos los inquilinos, tanto jóvenes como adultos, en los distintos caseríos de la Autoridad...

El deporte ayuda a mantener saludable el músculo... el ejercicio del deporte origina cansancio natural. Que el nene no tiene apetito, póngalo a jugar... no lo regañe... cánselo y el nene comerá por su cuenta y comerá lo que le ponga su querida mamá...

Cuando el nene o la nena están más grandecitos van a la calle... corren bicicleta... juegan con sus amiguitos y estarán en casa a la hora del almuerzo... si los llaman... es posible que estén antes de que esté listo el almuerzo y la mamita ve con suma satisfacción cuando el nene le echa mano a una galletita o a un trocito de pan...

Más crecidos los muchachos, compiten en los deportes escolares y sus papás se deleitan oyéndolos hablar de las competencias sostenidas entre las escuelas rivales. Sí, queridos lectores, hay que practicar el deporte que es algo así como una religión...

El progreso habrá traído consigo adelantos como la aviación, el radio, la televisión, etc., pero el deporte nació con la humanidad y pertenece no sólo a los hombres, sino hasta a los animales...

Cuando a un gatito o a un perrito de sólo semanas de nacido, lo ve usted correr y dar vueltas, está practicando deporte... El caballo, ese noble animal que ni lee, ni escribe, ni habla, asimila el deporte de tal manera que su participación en él, le ha convertido en uno de los más preferidos del hombre...

Estamos completamente de acuerdo con el propósito de la División de Actividades Comunes de la Autoridad sobre Hogares para fomentar el deporte...

El deporte ayuda a mantener el cuerpo sano y la mente que es parte del cuerpo, deriva su beneficio. No estaba mal el filósofo que esculpió aquella famosa frase: MENS SANA IN CORPORE SANO...

Lea 'EL CASERIO' todos los meses

Prevención

Apuntes Sobre La Vacuna BCG

¿DONDE SE USA LA VACUNA BCG?

En 42 países de 5 continentes, 41 millones de personas han sido vacunadas con BCG desde el año 1921, cuando la vacuna empezó a usarse en seres humanos en Francia.

En Estados Unidos, la vacuna BCG se usó por primera vez en 1926.

Debido a los buenos resultados obtenidos con la vacuna BCG como medio de proteger contra la tuberculosis, actualmente la vacunación con BCG es obligatoria por ley en Japón, Noruega, Rusia y Francia.

VACUNACION CON BCG EN ESTADOS UNIDOS

Estados Unidos ha apreciado el valor de la vacuna BCG después de 25 años de prueba y estudios en el desarrollo de la misma. Tardó algún tiempo en decidirse a adoptar la vacuna BCG pero se ha decidido ya y su uso aumenta de día en día.

En todos los estudios hechos de vacunaciones llevadas a cabo ha quedado comprobado que la vacuna no hace daño alguno.

En distintos grupos estudiados, el mayor número de enfermos y de muertos por tuberculosis han ocurrido en personas no vacunadas con BCG.

En Estados Unidos se han hecho vacunaciones en los siguientes grupos: Niños recién nacidos, niños escolares de distintas edades en la raza blanca, de color e india estudiantes de medicina y de cirugía dental, estudiantes enfermeras, empleados de laboratorios, contactos de pacientes tuberculosos, pacientes y empleados de instituciones y grupos de escasos recursos económicos residentes en proyectos de hogares.

Resultados del uso de BCG en Estados Unidos hasta ahora parecen indicar que la vacunación por sí sola, es capaz de reducir el número de víctimas de la tuberculosis a una octava parte de lo que sería sin su aplicación.

QUE PERSONAS DEBEN VACUNARSE

La reacción de las personas a la tuberculina es la base para la selección de los elegibles a vacunarse.

Se debe vacunar a la persona que es negativa a la prueba de la tuberculina.

Una prueba de tuberculina negativa en una persona cualquiera, significa que esa persona no ha tenido ninguna infección con el bacilo de la tuberculosis. Si tuvo algún contagio tuberculoso, ocurrió hace tanto tiempo que ya esa persona no tiene anticuerpos contra bacilos tuberculosos o la cantidad que tiene de anti-

(Pasa a la página 15)

El Carreño

Reglas de Urbanidad

"Lo que en la sociedad se llama cortesía ó cortesanía, dice el célebre Alibert, no es más que el modo atento de expresar todos los sentimientos de la benevolencia".

Continuamos presentando a nuestros inquilinos estos principios esenciales de buen comportamiento. Esperamos que esta columna sea leída y explicada a sus hijos por todos los padres de familia.

PRINCIPIOS GENERALES:

17—Es una regla importante de urbanidad el someternos estrictamente a los usos de etiqueta que encontramos establecidos en los diferentes pueblos que visitemos, y aún en los diferentes círculos de un mismo pueblo donde se observen prácticas que les sean peculiares...

18—El imperio de la moda, a que debemos someternos en cuanto no se aparte de la moral y de las buenas costumbres, influye también en los usos y ceremonias pertenecientes a la etiqueta propiamente dicha, haciendo variar a veces en un mismo país la manera de proceder en ciertos actos y situaciones sociales. Debemos, por tanto adoptar en este punto nuestra conducta a lo que sucesivamente se fuere admitido en la sociedad en que vivimos, de la misma manera que tenemos que adaptarla a lo que hallemos establecido en los diversos países en que nos encontremos.

19—Siempre que en sociedad ignoremos la manera de proceder en casos dados, sigamos el ejemplo de las personas más cultas que en ella se encuentren; y cuando esto no nos sea posible, por falta de oportunidad ó por cualquiera otro inconveniente, decidámanos por la conducta más seria y circunspecta; procurando al mismo tiempo, ya que no hemos de obrar con seguridad del acierto, llamar lo menos posible la atención de los demás.

20—Las circunstancias generales de lugar y de tiempo, la índole y el objeto de las diversas reuniones sociales; la edad, el sexo, el estado y el carácter público de las personas; y por último, el respeto que nos debemos a nosotros mismos, exi-

gen de nosotros muchos miramientos con que en general no proporcionamos a los demás ningún bien, ni les evitamos ninguna mortificación.

21—Estos miramientos fundados en la benevolencia, si lo están en la misma naturaleza, la cual nos hace siempre ver con repugnancia lo que no es bello, lo que no es agradable, lo que es ajeno de las circunstancias, y en suma, lo que en alguna manera se aparta de la propiedad y el decoro; y por cuanto los hombres están tácitamente convenidos en guardarlos, nosotros los llamaremos convenciones sociales.

22—¿Cuán inocente no sería, por ejemplo, el discursar sobre un tema religioso en una reunión festiva, ó sobre modas y festines en un círculo de sacerdotes? ¿A quién ofendería una joven que llevase grandes escapularios sobre sus vestidos de gala, ó un venerable anciano que bailase entre los jóvenes, ó una joven que tomase el aire y los pausados movimientos de un anciano? Sin embargo, todos estos actos, aunque intrínsecamente inofensivos, serían del todo contrario al respeto que se debe a las convenciones sociales, y por lo tanto a las leyes de la urbanidad.

23—A poco que se medite, se comprenderá que las convenciones sociales, que nos enseñan a armonizar con las prácticas y modas reinantes, y a hacer que nuestra conducta sea siempre la más propia de las circunstancias que nos rodean, son muchas veces el fundamento de los deberes de la misma civilidad y de la etiqueta.

24—El hábito de respetar las convenciones sociales, contribuye también a formar en nosotros el tacto social, el cual consiste en aquella delicada mesura que empleamos en todas nuestras acciones y palabras, para evitar hasta las más leves faltas de dignidad y decoro, complacer siempre a todos y no desagradar jamás a nadie.

(Continuará en el próximo número).

Estas reglas fueron copiadas de el MANUAL DE URBANIDAD de Antonio Carreño.

DE MARGARITA

MANUEL GUTIERREZ NAJERA

Un rizo tengo aquí de tu cabello:
Rizo que con malicia y travesura
a la trenza que enrosca en tu cuello
robé como reliquia de hermosa.
Para adquirir ¡oh, diosa! tal tesoro
Rostchild y Vanderbilt, son muy pequeños;
Con este breve pedacito de oro
voy a comprar el mundo de los sueños.

RINCON POETICO

RECUERDOS DE UNA TARDE

Por Rafael Merced Alicea

Y fué aquella tarde que te conocí...
Llegaste tan bella, tan encantadora
Que al mirarte, amada mía, sólo vi
la hermosura de tu cuerpo, de tu boca seductora.

Tus ojos se clavaron tan fijos en los míos,
Que al mirarte no sé qué sensación,
Experimentó mi cuerpo; temblor de frío,
De amor, de celos, en mi corazón.

Llegaste tan hermosa aquella tarde,
Que celos sentí del aire al rozarte
Levantaba en tu cabello aquel turbante
Que te hacía más divina y arrogante.

¿Por qué te fuiste tan pronto aquella tarde?
Dejándome el deseo de contemplarte?
¿Por qué te fuiste tan pronto aquella tarde?
Y no calmaste mis ansias de adorarte?

Por extasiarme en el fulgor de tu mirada,
Hoy siento celos de la lejanía
Yo quisiera que nadie te mirara
y poder decirte a solas: "eres sólo mía".

¡Perdóname... te amo! ¿Culpable podré ser?
¡No! Culpable fué la tarde que te trajo a mí;
Culpable fuiste tú que supiste encender
En mi cuerpo el deseo, en mi pecho el placer.

No me tengas encono, no me guardes rencor,
El amor es un algo que en el pecho se apega
Con pasión encendida, que muere y envenena
Como rabiosa serpiente, sin tener compasión.

Tú sabes que te quiero, yo sé que me querrás,
Nuestro amor es inmenso, inmenso como el mar,
Por eso, amada mía, sólo espero por ti
Desde aquella tarde que te conocí.

★

ALEGRÍA INFANTIL

Por Rafael Merced Alicea

(Recitado por la niña Adelaida Isern el 5 de enero)

¡Alegría, alborozo, felicidad,
Ya llegó la Navidad
Y el día de los Reyes Magos!

¡Qué alegres todos estamos
Porque vamos a gozar!
Cantaremos villancicos
Para el niño Jesús,
Y adoraremos su imagen
Cubierta toda de luz.

Cantemos todos unidos:
"Ah qué bello resplandor
luce el rostro del niño Jesús" ...
En sus ojos no hay tristeza,
Ni hay dolor.

El también es muy feliz,
¡Qué hermoso su rostro es
y que dichoso se siente
junto a María y José!

Los pastores y los reyes
Muchas cosas le trajeron
Los niños le daban rosas
y luz le daba el lucero.

Los niños como Jesús
Reciben muchos regalos;
Seremos buenos, como él,
Para que los Reyes Magos
Nos traigan el día seis
Fiestas, dulces y regalos.

¡Alegría, alborozo, felicidad,
Ya llegó la Navidad
y el día de los Reyes Magos!

FELICES EN NAVIDAD

Por Ramonita Rosa Tirado

¡Juez de mi hogar! ¡Buen Amigo!
¡Caserío de bondad ejemplar!
Pasó la Navidad
Y te voy a felicitar.

¡Hoy recuerdo nuestro caserío!
cuan ingrato es el querer
de los inquilinos, que ya grandes
van por el mundo a correr.

Sólo cuando la desgracia
nos hace romper el velo
de la ignorancia y la luz
de verdad llega al cielo.

Comprendemos que no hay nada
tan lleno de abnegación
cual la bondad de los Caseríos
que jamás niegan perdón.

Me diste vida con respeto
y a veces en tu rigor
te delataba tu alma
descubriendo un gran amor.

¡Por eso te quiero tanto
y olvidarte no podré
porque Caserío como el mio
en el mundo no veré!

Ya que pasó la Navidad
te envío de corazón
esta postal, que es del alma
su fiel y clara expresión...

★

DAD LUGAR A NUESTRO DIOS

Por Juan Charneco
Caserío José De Diego de Aguadilla

Para ti, no hay un sitio en nuestro corazón
¡Oh Dios Clemente! ¡Señor de los Señores!
Mientras damos al mundo toda nuestra atención
Despreciamos del fin del mundo, los rumores.

Con interés estudio el libro sacrosanto,
Que de Cristo revela su gran conmiseración,
Eres un Dios piadoso, debémoste por tanto
Abrir nuestras entrañas y darte el corazón.

Al mundo no le gusta, saber que viene un juicio
Que tú has establecido, y está muy cerca el día
Confirma tu palabra, que ya se han dado avisos
Y todo ha de cumplirse según la profecía.

Prepárate por tanto, para ese gran evento,
Recuerda que muy cerca estamos ya del fin,
Pues han de ir a juicio, los vivos y los muertos
A los pies del Señor, todos hemos de ir.

★

MI FIEL NOVIA

Por Fulgencio Landing Díaz

Hay un rumor de alas en el viento
que hiera el corazón con dulce encanto
en los lípidos cauces del ensueño.
y en la mansión humilde de un establo.

Esta felicitación
es para la Novia Mía
la que en Navidad descé
que pasara feliz el día.

Y que viva en su memoria
por toda una eternidad
¡Que su novio no la olvida
Cuando llegue la nueva Navidad!



De Guayama

Ecos del Caserío Calimano

Por FRANCISCO LOPEZ
Corresponsal

Se Celebra el Día de Reyes

Hubo una nutrida concurrencia de niños del Caserío Calimano, a los cuales se les repartieron más de doscientos (200) juguetes, paquetes de dulces, sandwiches y helado. Al terminar la fiestecita todos quedaron muy contentos, y Dios quiera que todos los años se siga este ejemplo de nuestro Administrador Hugo Echandy, quien se mantuvo muy activo en dicha actividad.

Exhibición De Película

El día 13 de enero en el Centro Comunal del Caserío Calimano, se exhibió una película educativa y propia para los niños. Se hizo posible pasar esta cinta en el Caserío, debido a la cooperación del Sr. Esteban Berrios, encargado del programa "EDUCANDO A LA COMUNIDAD."

Contraen Nupcias

La joven Monserrate Santana de la vivienda No. 116, contrae nupcias con el simpático joven Pedro Rivera de la vivienda No. 25.

Visitas de La Cigüeña

Los esposos Contreras-Lozada de la vivienda No. 104, recibieron la visita de la cigüeña, quien les trajo un hermoso niño que responderá al nombre de Juan Eugenio.

Los esposos Vélez-Ortiz de la vivienda No. 29 fueron también obsequiados por la cigüeña, ya que ésta les trajo un precioso niño que responderá al nombre de Félix.

Los esposos Torres de la vivienda No. 142, recibieron la visita de la cigüeña que les trajo como regalo de Reyes, un

hermoso niño que responderá al nombre de Arnaldo Torres.

Cumpleaños

El niño Félix Maldonado, cumplió 1 año de edad. Son sus padres los esposos Maldonado de la vivienda No. 17.

La niña Ana Lydia León, cumplió cinco años de edad. Esto le dió motivo a sus padres, la Sra. Ana Bermúdez y el Sr. Joaquín León, para obsequiarla con un precioso bizcocho. Los esposos Bermúdez-León, residen en la vivienda No. 18.

Deseamos Pronto Restablecimiento

El inquilino, Guillermo Flores de la vivienda No. 45 quiere expresar a través de estas cortas líneas, su más profundo agradecimiento por el obsequio que fué objeto por una persona que no quiso revelar su nombre. A Guillermo le regalaron un radio para que así tenga un medio de entretenimiento, mientras dure la enfermedad que viene padeciendo.

La Administración le desea un pronto restablecimiento.

Le deseamos un pronto restablecimiento a la hija de los hijos de los esposos Colón-Sander de la vivienda No. 105, quien se encuentra enferma desde hace varias semanas.

También esperamos que el año 1951 le traiga un completo restablecimiento a la Sra. Carmen Díaz, quien reside en la vivienda No. 84, y que se encuentra enferma de cuidado.

Expresión de Condolencia

Por medio de estas cortas líneas queremos expresar nuestra más profunda pena por la muerte del niño Inocencio Andino Jr., hijo de los esposos Andino-Rodríguez de la vivienda No. 80.

CASERIO DR. R. LOPEZ SICARDO DE RIO PIEDRAS, P. R.

Este año continuará funcionando en este caserío el Centro de Práctica de la Escuela de Trabajo Social de la Universidad de Puerto Rico, que dirige el Dr. Thomas B. Jones. Avisamos a los padres de familia que los estudiantes Srta. Angela Morales y el Sr. A. Guzmán Gutiérrez, serán los líderes que estarán a cargo de las distintas actividades con el siguiente programa:

Día	Horas	Sitio	Líder
Lunes	3-5 PM	Centro Comunal	Srta. A. Morales
	7-9 PM	Centro Comunal	Srta. A. Morales
Martes	9-11 AM	Centro Comunal	Sr. A. Guzmán
	2-4 PM	Centro Comunal	Srta. A. Morales
	7-9:30 PM	Centro Comunal	Srta. A. Morales
Miércoles	7-9 PM	Centro Comunal (Películas)	Srta. Morales Sr. Guzmán
Jueves	8-11 AM	Centro Comunal	Srta. Morales
	2-4 PM	Centro Comunal	Sr. Guzmán
Viernes	7-9:30 PM	Centro Comunal (Viernes Sociales)	Srta. Morales Sr. Guzmán
Sábado	2-4 PM	Centro Comunal Boy Scouts	Sr. Guzmán
	2-4 PM	Centro Comunal Girl Scouts	Srta. Morales

De Coamo

Celebran Fiesta De Navidad en Caserío Rivera

Por Victor M. de la Cruz
Corresponsal

El día 30 de diciembre el Caserío Manuel J. Rivera celebró la acostumbrada fiesta de Navidad. A la misma acudieron numerosos inquilinos, quienes acompañados de sus niños, fueron a disfrutar de un rato de entretenimiento y diversión. Esta fiesta fué celebrada frente a la oficina ya que este caserío no tiene todavía su Centro Comunal.

Para la celebración del acto el señor Roberto Rivera, Administrador del Caserío y el comité seleccionado pro-fiesta de Navidad, confeccionaron un programa.

El comité a cargo de organización estuvo compuesto por los siguientes inquilinos: Sra. Juanita González de Rivera, Viv. Núm. 10; Srta. Julia León, Viv. Núm. 33; Sra. Aída Norat, Viv. Núm. 46; Sra. Juanita González de Reyes, Viv. No. 59; Srta. Edda Rivera, Viv. No. 69; Srta. Gloria Berlinger, Viv. No. 102 y Victor M. de la Cruz Viv. Núm. 100.

Nuestro Administrador consiguió que el profesor Germán Suárez de la Academia José I. Quintón nos visitara en ese día y acompañado de la Banda Escolar de Niñas nos deleitó con varios números musicales durante el programa.

El Conjunto Musical del Caserío no podía faltar y Jesús Rivera y las cantantes Alicia López y Emma Rivera deleitaron a la concurrencia con su música y cánticos propios de la Navidad.

El acto terminó haciendo entrega de regalos que fueron hechos entre inquilinos mediante un sorteo.

A continuación el programa según fué presentado sobre una mesa que nos sirvió de escenario por carecer de facilidades para actos de esta naturaleza.

1. Apertura del acto por el Administrador, señor Roberto Rivera.
2. Selección Musical por la Banda Escolar de Niñas dirigidas por el profesor Germán Suárez.
3. Poesía "La Rosa Niña", por Gloria Vázquez de la Viv. No. 41.
4. Música por el Conjunto del Caserío integrado por Rufino Rivera de la Viv. Núm. 47, Jesús Rivera de la Viv. Núm. 45 y Ferdinand Torres de la Viv. No. 65.
5. Drama "Jibaro" interpretado por las niñas Mérida Rivera de la Viv. Núm. 10 y Miriam Bermúdez de la Viv. No. 32.
6. Selección Musical por la Banda Escolar.
7. Poesía "Año Viejo y Año

A Ella

Por GUSTAVO PALES MATOS

Si a preguntar vinieran quién es ella,
Esa por quien te afanas en pensar
Esa que es tu martirio y es tu estrella
y tu diario ensoñar.

Al intruso jamás delataría
La fuente de mi lírica aflicción,
Y a su pregunta cruel sonreíría
Para no despertar el corazón.

Y si mi madre a quien adoro tanto,
En mi huérfana noche preguntara,
El íntimo motivo de mi llanto
Y ocultando la veta de mi herida
De modo que no pueda sospechar
Le habría de decir:
Son cosas de la vida
Que nos hacen llorar
Y tienen que ocurrir.

Y si hasta Dios en su bendito celo
Mi honda pena viniera El a calmar,
Y dejando la clara paz del cielo
Bajara a preguntar,
A Dios también entonces mentiría
Pagando mi pecado como un hombre,
Porque sé que mis labios mancharía
Al pronunciar tu nombre.

Organizan Agrupación Juvenil En Caserío Calimano de Guayama

Por Luvín Vázquez
Corresponsal)

Recientemente organizamos en este Caserío, una agrupación juvenil siguiendo los consejos de un entusiasta grupo de jóvenes del Caserío Sicerdó. Gracias a sus consejos y a su gentileza hemos llevado a cabo algunas reuniones y han sido un éxito. Nos estamos esforzando para que ya en febrero podamos celebrar alguna actividad.

Contando con la ayuda de la Srta. Fernández estamos en la completa seguridad que nuestro club seguirá siempre adelante.

La directiva quedó integrada como sigue:

Presidenta, Srta. Dalila Villa; Vice Presidenta, Srta. Luvín Vázquez; Secretaria, Srta. Freddie Negro; Tesorera,

Nuevo" por la niña Ana M. Ortiz de la Viv. Núm. 23.

8. Canción por Alicia López acompañada en la Guitarra por Jesús Rivera.

9. Poesía "El Nacimiento del Niño Jesús" por Ana Luz Vázquez de la Viv. Núm. 41.

10. Canción "Mi Pecado" cantado por Alicia López, de la Viv. Núm. 98 y Emma Jiménez de la Viv. Núm. 112 acompañadas por Jesús Rivera en la guitarra.

11. Poesía "La Navidad" por la niña Mérida Rivera de la Viv. Núm. 10.

12. Música por el Conjunto.

13. "El Brindis del Boemio" declamado por Jaime R. Valero del Solar Núm. 29.

14. Selección Musical por la Banda Escolar.

Las fotografías se publicarán en el próximo número de este periódico.

Srta. Milagros Caraballo, Vocales, Srta. Mercedes López, Amelia Valdés y Margarita Rivera.

El 21 de diciembre de 1950 celebró su onomástico la Srta. Luvín Vázquez de la vivienda No. 50 de este caserío.

Las Fuerzas Armadas de los Estados Unidos han llamado a sus filas a nuestro corresponsal y dinámico muchacho Francisco López. Éxito le deseamos en su nueva vida.

Un Refresco Delicioso Y Fácil de Preparar

Refresco de Jobs

- 6 jobs maduros
- 1 litro de agua
- 1 lata leche evaporada
- Azúcar y hielo a gusto

Procedimiento:

- 1—Se lavan los jobs y se mondan.
- 2—Se rayan y se pasan por un cedazo.
- Se le añade agua y azúcar a gusto.
- Se le añade lentamente la leche evaporada, batiéndola constantemente.

Refranero Popular

Locura es no guardar lo que cuesta sudores ganar.
Cuando la mujer no ahorra todo jornal es poco.
Muy mal su casa gobierna, quien va mucho a la taberna.
Para ahorrar no se necesita ser rico de dinero, sino rico de voluntad.
Alimentar un vicio cuesta más que criar un hijo.

ACTIVIDAD DEPORTIVA EN LOS CASERIOS

¡Ya Es Una Realidad!

Gran Campeonato de Baseball Entre Todos los Caseríos de la Isla

Hemos planeado celebrar el Campeonato de Béisbol, participando todos los Caseríos de la Isla ya que la idea del señor Arana, del Caserío Roig, de Humacao, fué acogida con gran entusiasmo por todos.

Comenzaremos este Campeonato tan pronto termine el Campeonato Clase A, pues sabemos hay muchos Caseríos que tienen sus equipos inscritos.

Al efecto hemos dividido la Isla en distintos grupos.

GRUPO I

San José, de Río Piedras; La Cerámica, de Isla Verde; José Severo Quiñones, de Carolina; López Sicardó, de Río Piedras; Zenón Díaz Varcácel, del Barrio Amelia y Dr. Braulio Dueño Colón, de Bayamón.

GRUPO II

José Mercado, de Caguas; José Delgado, de Caguas; Hato Grande, de San Lorenzo; A. Roig y Extensión, de Humacao y Dr. Santiago Veve Calzada, de Fajardo.

GRUPO III

Benigno Fernández García, de Cayey; F. Calimano Villodas, de Guayama; Fco. Modesto Cintrón, de Salinas y Manuel J. Rivera, de Coamo.

GRUPO IV

Las Lomas, de San Germán y Arturo Lluberías, de Yauco.

GRUPO V

Dr. C. Coll y Toste, de Arecibo; Dr. Manuel Zeno Gandía, de Arecibo; Dr. Susoni, de Arecibo; Dr. Francisco Sein, de Lares y Félix Córdova Dávila, de Manatí.

GRUPO VI

José de Diego, de Aguadilla; José de Jesús Esteves, de Aguadilla y Manuel Corchado Juarbe, de Isabela.

Oportunamente fijaremos las fechas con el itinerario de los juegos.

REGLAS PARA EL CAMPEONATO DE BASEBALL ENTRE LOS CASERIOS—1951

1- Cada Caserío estará repre-

sentado por un equipo de baseball que constará de no menos de 12, ni más de 20 jugadores. Enviará copia del blanco de inscripción a la oficina central. Dicho blanco se le proveerá oportunamente.

2- Se podrán seleccionar cinco jugadores que no vivan en el Caserío y que se considerarán como refuerzos. Dichos jugadores no deben haber jugado ni Doble A ni Profesional.

3- El tipo de competencia será % o ronda completa en cada grupo; o sea cada Caserío jugará contra los demás Caseríos del grupo a que pertenecen.

4- El Campeonato se decidirá por dos series semifinales de eliminación entre los ganadores por sorteo de los grupos I, II y III 1ra. semifinal y IV, V y VI 2da. semifinal y una (1) serie final de tres (3) juegos entre el ganador de las semifinales.

5- Cada día de juego, que serán los domingos, se jugarán dos partidos, uno a las 10:00 A. M. y otro a las 2:00 P. M.

6- Perderá por confiscación el equipo que no se presente completo a juego a la hora señalada.

7- Cada equipo se pagará sus gastos de viaje, pero el almuerzo lo pagará el equipo local.

8- El equipo local proveerá las bolas.

9- El equipo local seleccionará los árbitros. De no conseguir árbitros, cada equipo escogerá un jugador como árbitro.

10- Cualquier jugador que sea sacado de juego por profanar lenguaje obsceno o por pelear con un compañero, o jugador contrario, o con el árbitro, será eliminado de competencia.

11- Cada jugador será provisto de una tarjeta de identificación con retrato, la cual deberá presentar en el juego, para evitar que el equipo contrario diga que han usado más refuerzos del número estipulado.

12- El señor José Seda, Instructor en la Universidad de Puerto Rico, ha sido designa-



El joven Juan Merced Alicea, Manager del equipo de baseball "Los Cachorros", de Caguas, cumplió 19 años el día 25 de noviembre de 1950. Mucho éxito en sus actividades deportivas le deseamos.

Directores del Caguas Invitan a Niños de los Caseríos a Ver Juego

Por: Rafael Merced Alicea (Corresponsal)

Mediante visita que hicimos al Lic. Villares Rodríguez, juez de Caguas, y miembro de la directiva del Caguas-Guayama Base Ball Club, la Srta. Ana Rita Fernández, el Sr. Domelech y este servidor, conseguimos para nuestros muchachos de los Caseríos Delgado y Mercado de Caguas, más o menos 200 boletos para cada caserío.

El entusiasmo de los muchachos fué indescriptible. Como hormigas venían a la oficina y con su carga se retiraban locos de contento. Estos boletos fueron obsequio del team Caguas-Guayama y su directiva.

do Juez de Apelaciones.

13- Cada equipo debe llevar récord de sus juegos celebrados y enviar un informe con los resultados a la sección de Actividades Comunes de la Autoridad Sobre Hogares de P. R., Río Piedras, la día siguiente de celebrado el juego.

Habrán premios para:

- 1- El equipo campeón.
- 2- Campeones de grupo.
- 3- Campeón bate.
- 4- Mejor jonronero de la temporada.
- 5- Jugador más caballeroso.

Deportes en Isla Verde

Por: José Luis Calderón (Corresponsal)

Es lamentable decir que el interés por el deporte del Baseball ha decaído notablemente en el Caserío Isla Verde. Sabemos que personas que se han tomado la iniciativa de organizar el team, desistieron de sus ideas por motivos que no conocemos.

Es este un deporte que exige a los directores hacer uso del sentido de la coprensión en todos los momentos para con sus muchachos, quienes ofrecen sus servicios gratuitamente y tal vez por la ignorancia, creen no estar obligados moralmente con el barrio que representan. Para lograr la disciplina, es necesario el trato amable, y para lograr el éxito, es indispensable la disciplina. Todos estos factores son requisitos indispensables para la persona que esté al frente de un grupo de adolescentes quienes gustan de la palabra dulce que les estimula.

Pronto comenzará un campeonato entre los Caseríos, y la Cerámica debe tener su representación que ostente gallardamente sus colores.

¡Animo, amiguitos, Animo...!

Equipo del Santiago Veve Calzada Ingresó En Baseball Clase "A"

Por: Felipe Carrión

El equipo del Caserío Veve Calzada ingresó en el torneo de Baseball Clase "A" que auspicia la Comisión de Parques. Este equipo será dirigido por su apoderado el señor Baltazar Delgado. Mucho éxito le deseamos y que triunfen en nuestro deseo.

Pérdida Deportiva

Con el ingreso de algunos de los muchachos de este caserío al ejército, nuestro equipo de pelota ha tenido una pérdida o mejor dicho varias pérdidas irreparables, ya que los que han sido llamados a las filas son jóvenes muy prometedores. Esperamos el regreso de todos para tenerlos de nuevo en nuestro equipo.

Saludos para un compatriota en Corea

Queremos saludar al soldado Santos Ayala, residente del Caserío Isla Verde, quien se encuentra en Corea. Le enviamos además un número del periódico "El Caserío", para que esté enterado de todas las actividades de los Caseríos de la Autoridad Sobre Hogares de Puerto Rico. Éxito y buena suerte al compañero Ayala.

Celebración Navideña

Adornado con preciosas guirnaldas lucía la noche del 22 de diciembre, el Centro Comunal del Caserío Isla Verde, sitio en el cual se celebró la fiesta de Navidad, entre los estudiantes que componen la clase nocturna en dicha barriada.

Todo fué alegría, la emoción estaba retrada en todos los rostros del estudiantado; era señal de despedida al seno de sus hogares, después de cinco meses de ardua lucha.

La interpretación del mambo estuvo a cargo de un conjunto de la localidad.

Deportivas del Caserío B. Fernández García

Por: Angel Irizarry González

Los muchachos del Comité Deportivo nos han pedido demos un merecido reconocimiento por su iniciativa, al Sr. Manuel Sánchez (quien fué administrador interino por una corta temporada) por los esfuerzos realizados para proporcionarles un equipo de pelota completamente nuevo.

Uno de los empleados del Caserío nos ha pedido que por medio de este periódico le pidamos a los inquilinos y especialmente a los muchachos que se entretienen por las noches jugando pelota en las inmediaciones de los zafacones de basura, que no tiren periódicos ni otros desperdicios a la calle ni a la grama, pues esto dificulta la labor diaria que tienen que realizar ellos. "Tal parece que se celebran Fiestas Patronales por las noches"—nos dice uno de ellos. ¡A cooperar pibes, a cooperar! Que no se diga por extraños que ya el Caserío perdió su brillo.



Corresponsales de "El Caserío"

Pueblo	Caserío	Corresponsal
Fajardo	Santiago Veve Calzada	Felipe Carrión
Manatí	Félix Córdova Dávila	Remedios Santiago
Caguas	Urbanización Delgado	Rafael Merced Alicea
Caguas	José Mercado	Emma Pomales
Bayamón	Dr. Agustín Stahl	Rafael Guzmán
Humacao	Antonio Roig	Eva Rivera
Isabela	Manuel Corchado Juarbe	Carmen M. Santiago
Aguadilla	José De Jesús Esteves	Fulgencio Landíng
Río Piedras	Dr. Rafael López Sicardó	Luis Quiñonès
Yauco	Arturo Lluberas	Virginia Cardona y Celina Alvarez
Arecibo	Dr. Cayetano Coll y Toste	Carmen Abreu
Carolina	José Severo Quiñones	Víctor M. González
Guayama	Fernando Calimano Villodas	Luvín Vázquez
Cataño	Rosendo Matienzo Cintrón	Johnny Rosario
Lares	Dr. Francisco Seín	Nora Muñiz
San Lorenzo	Hato Grande	Petra Cruz
Aguadilla	José de Diego	Francisco Torres
San Germán	Las Lomas	Florentino Alicea
Coamo	Manuel J. Rivera	Víctor de la Cruz
Salinas	Francisco Modesto Cintrón	Virgen Alvarado
Cayey	Benigno Fernández García	Angel Irizarry
Humacao	Extensión Roig	
Arecibo	Dr. Manuel Zeno Gandía	Herminio Ramírez
Arecibo	Dr. Susoni	Orpha Tir
Río Piedras	San José	Felícita Martínez
Bayamón	Braulio Dueño Colón	Genaro Rivera Cortés
Isla Verde	La Cerámica	José Luis Calderón

Esté al tanto de lo que sucede en su Caserío leyendo todos los meses el periódico "EL CASERIO".

Dirija toda la correspondencia al apartado 4641 en San Juan, P. R.

PAGINA DEL AGRICULTOR

Cómo Cultivar Hortalizas

Por PEDRO OSUNA
Horticultor de Extensión
REFOLLO DE COL

El repollo de col es una hortaliza que requiere suelo de mucha fertilidad. Seleccione un terreno bien fértil, fresco y bien desaguado. Al hacer el semillero escójase una parte de terreno a la vez que fértil, suelo. Píquese con tecedor o azudón hasta que quede bien pulverizado. Háganse eras de cuatro pies de ancho y del largo que desee. Aplíquese abono a voleo en la cantidad de cinco libras para cada cien pies cuadrados de superficie y mézclese bien con el terreno.

Riéguese la semilla bien rala en surquitos a diez pulgadas de separación los unos de los otros. Tápese con tierra fina a no más de media pulgada de profundidad y afirmese el terreno en la superficie. Humedézcase el semillero bien y cúbrase con mantas, pencas o paja hasta que empiecen a germinar. La semilla de repollo fresca requiere de dos a cuatro días en brotar. Tan pronto brote hay que removerle la cubierta para que las plantitas puedan crecer.

Cultívase con frecuencia para remover el terreno y evitar que las yerbas crezcan. Echele agua a todo el semillero en caso de sequía. A los treinta o cuarenta días estarán las plantitas listas para trasplantar.

Para la siembra prepárese bien el terreno arando, cruzando y rastillando bien. Márquense hileras a dos pies y medio de distancia unas de otras y háganse hoyos grandes en la hilera a dos pies de distancia unos de los otros. Abónese en el hoyo al sembrar, poniendo de dos a tres onzas de abono de frutos menores (10-10-5) en las esquinas de cada hoyo y cubriéndolo de tal suerte que al

poner las plantitas no venga la raíz en contacto con el abono. A este promedio se necesitan de doce a dieciséis quintales para abonar una cuerda de siembra. Si el tiempo es seco al trasplantar, póngase agua a las matitas para que el terreno quede afirmado en el pie, y arraiguen más ligero. Con 8-400 matas se siembra una cuerda de repollos. Cuente con el diez por ciento adicional para resiembra.

Cultívase a menudo. Proteja la siembra contra plagas aplicando arseniato de plomo o sulfato de nicotina en solución, cuando así sea necesario. La solución se prepara poniendo media libra de arseniato y cuatro onzas líquidas de sulfato de nicotina en cada veinticinco galones de agua. Esta solución se aplica con una bomba de asperjar, y combate los insectos roedores y chupadores al mismo tiempo. Si los insectos son solamente de los roedores, como los gusanos, se usará en la solución el arseniato de plomo nada más. Si por el contrario, los insectos son de los chupadores como los áfidos o piojillos, se usará el sulfato de nicotina solo, en la solución.

De los noventa a ciento diez días después de regada la semilla el repollo estará listo para cosecharse.

Use la variedad "Early Flat Dutch", para la siembra.

El Cultivo Del Plátano

(Por Fulgencio Landing Diaz)

Mantenga la plantación libre de malas yerbas. Desyerbe las veces que crea necesarias. Así evitará que las malas yerbas utilicen el abono que se echó para las plantas.

1. Deshije la Siembra:

De los chupones o hijos que salgan, deje dos para semilla. Corte los demás con azada o machete a flor de tierra, durante el cultivo. Al cortarlos por segunda vez, desaparecen por completo. No corte los hijos pegados al fuste de la planta usando una coa. Esto lastima muchos raíces; la planta se arrancará fácilmente con el viento y el peso del racimo.

2. Abone por segunda vez a los cuatro meses:

Aplíquese 1 y medio libras de abono por planta después de la siembra. Use una fórmula alta de nitrógeno o amoníaco. Le sirve una de las siguientes: 8-10-15; 9-8-13; 10-12-15; ó 12-8-6.

Ponga el abono en una zanjilla de 2 a 3 pies de distancia alrededor del tronco de la mata.

EL MANDARIN

(Viene de la página 6)

mo la llama Mariskoff), en la última comida de la legación, dió despreciando todas las reglas internacionales, el brazo, su descarnado brazo, y su derecha en la mesa, a un súbdito inglés, Lord Gordon. ¿Qué me dice usted de esto? ¿Es creíble? ¡El brazo y la derecha en la mesa a un súbdito, a un escocés de color de piedra, a un mono, cuando estaban presentes todos los embajadores, los ministros y yo!

"Esto ha causado en el cuerpo diplomático una sensación inenarrable. Esperamos instrucciones de nuestros gobiernos. Como dice Mariskoff, moviendo tristemente la cabeza, el asunto es grave — muy grave! — Lo que prueba (y ninguno lo duda) que Lord Gordon es el Benjamin del "Gallo Flaco". ¿Qué asco! ¿qué podredumbre! ... La Generala no está buena desde que usted partió para esa maldita Tien-Hó; el doctor Pagloff no atina con el mal; es una languidez, un marchitamiento, una perenne indolencia que la tiene horas enteras inmóvil sobre el sofá, en el "Pabellón del Reposo discreto", con la mirada vaga y la boca llena de suspiros.

"Yo no me desespero, sé perfectamente el mal que la mina, es una afección a la vejiga que contrajo, a consecuencia de las

malas aguas, durante nuestra estancia en Madrid... ¡Hágase la voluntad del Señor! Ella me pide que le salude en su nombre, y desea que cuando llegue usted a París, si va a París, le remita por el correo de la Embajada para San Petersburgo (de allí vendrá a Pekín) dos docenas de guantes de doce botones, número "cinco y tres cuartos", de la marca "Sol" de los almacenes del Louvre; así como las últimas novelas de Zola, "Mademoiselle de Maupin", de Gautier, y una caja de frascos de Oponax".

"Me olvidaba decirle que nos hemos mudado de alojamiento; dejamos la Embajada francesa para no tener relaciones con el "Gallo Flaco", y vivimos ahora en el Palacio de la Legación de Inglaterra. Estos son los inconvenientes de no tener la Embajada rusa palacio de su propiedad, a pesar de tantas reclamaciones como sobre este asunto tengo hechas a la cancillería de San Petersburgo.

"Allí saben perfectamente que en Pekín no hay palacios; que cada legación tiene el suyo propio, como importante elemento de instalación y de influencia. Pero en la corte del Czar se desatienden los más serios intereses de la civilización rusa! Todo lo dicho es lo único nuevo que acontece en Pekín y en las legaciones. Re-

Cómo Preparar Un Buen Semillero Para Café

(Por Fulgencio Landing Diaz)

Cuáles son las ventajas de un semillero:

- 1.—Usted propaga solamente árboles de alta producción, que estén libre de enfermedades.
- 2.—Evita gastos innecesarios buscando arbolitos regados por la finca.
- 3.—Tiene buena semilla a la mano para sembrar en cualquier momento.
- 4.—Usted puede hacer sus siembras de "pilón," éstas son las mejores.

Cómo obtener la semilla para el semillero:

- 1.—Seleccione en su finca 3 o 4 cepas que produzcan buenas cosechas todos los años.
- 2.—Recoja los granos completamente maduros de las ramas jóvenes y vigorosas.
- 3.—Despulpe el café a mano. Póngalo a fermentar en un envase conveniente por 10 o 12 horas. Lávelo y saque los granos que flotan en el agua.
- 4.—Grandes cantidades de semillas pueden pasarse por la despulpadora abriendo un poco el rollo.
- 5.—La semilla está lista para regar tan pronto está "seca de agua". Si no la va a regar en seguida debe secarse al aire para guardarla. No la ponga al sol.

6.—Una libra de semilla es suficiente para producir de 800 a 1,000 arbolitos.

7.—La semilla no debe guardarse de un año para otro.

¿Qué sitio debe seleccionarse para el semillero?

- 1.—Debe de estar localizado donde el agricultor pueda atenderlo mejor.
- 2.—El terreno debe ser lo más llano posible, fértil y de buen desagüe natural.
- 3.—En fincas grandes pueden hacerse semilleros cerca de las piezas donde se piensan sembrar.
- 4.—La sombra del semillero puede ser natural o artificial. Es más práctico y menos costoso bajo sombra natural.

cuerdos de Mariskoff y todos los de esta Embajada, y también del condesito Arturo, el Zizi de la legación, española, en fin, de todos; y yo, muy afectuosamente, le envié el testimonio de mi amistad.

GENERAL CAMILLOFF".

(Continúa en el próximo número)

Como se prepara el semillero:

- 1.—Limpie el predio dejando solamente la sombra conveniente.
- 2.—Píquelo y destérrnelo.
- 3.—Haga eras de 3 y medias tomando todos las precauciones para evitar la erosión.
- 4.—Riegue Estiércol curado sobre las eras. Puede regar además de 3 a 4 libras de abono químico por cada 25 pies lineales de ara. Para incorporar el abono dé un picado.

Cuando y cómo se riega el Semillero:

- 1.—La mejor fecha es tan pronto esté preparada la semilla.
- 2.—Riegue la semilla a más tardar en el mes de marzo.
- 3.—Ponga la semilla en agua por 24 horas antes de regarla.
- 4.—Haga surquitos de 6 o 8 pulgadas a través de la era usando un pedazo de tabla de 6 pulgadas de ancho. Utilice una estaquita de una pulgada de grueso para hacer los surcos, marcando por ambos lados de la tabla.
- 5.—Los surquitos deben ser de una pulgada de fondo.
- 6.—Los granos se riegan a 3 pulgadas de separación y se tapan con tierra suelta. Se apisona ligeramente.
- 7.—Después de regadas la semillas conviene tapar las eras con ramas finas o matajos para protegerlas de lluvias fuertes, de sequía, y de animales pequeños.

Cuidado del Semillero:

- 1.—Si no llueve debe regarse semanalmente.
- 2.—A los 40 días descubra las eras.
- 3.—Mantenga el semillero libre de yerbas.
- 4.—A los 5 ó 6 meses se entresaca para dejarlos en forma de viveros.
- 5.—Después del entresaque dé una aplicación de abono.
- 6.—Las plántulas que se sacan se pasan a un vivero preparado en igual forma que el semillero.

Para Mayor
ECONOMIA
Mejor
NUTRICION
Y SALUD
CULTIVE
SU PROPIO
HUERTO

Procure
"EL CASERIO"
Todos los Meses



AHORA

- Usted tiene la oportunidad de demostrar sus habilidades artísticas a través de la radio.
 - Participe en el programa de la
- ## **AUTORIDAD SOBRE HOGARES DE PUERTO RICO**
- Que se trasmite todos los sábados de 2:45 a 3:15 P.M. por las Emisoras



WIAC DE SAN JUAN	
WRIO DE RIO PIEDRAS	WORA DE MAYAGUEZ
WKVM DE ARECIBO	WIRA DE CAGUAS

COMUNIQUESE CON EL ADMINISTRADOR DE SU CASERIO

Súplica

Oculto en tu alma llévame amado:
como un tesoro jamás soñado,
Dentro del pecho, como una herida,
llévame siempre doliente y viva...

Como tu sombra por el camino,
llévame siempre por tu destino,
Cual un regalo del mismo cielo,
llévame oculta bajo tu anhelo.

¡Oh, bienamado! Haz que mi vida
vaya a la tuya siempre ceñida...
Haz que por gracia de un gran querer
tú y yo seamos un solo ser.

Fiesta de Navidad en el Caserío Severo Quiñones

Por Víctor M. González
Corresponsal.

El día 3 de enero de 1951 se llevó a cabo en el Centro Comunal del Caserío José Severo Quiñones la tradicional fiesta de Navidad dedicada a todos los niños de la barriada.

El programa estuvo variado ya que tomaron parte activa los niños, y estuvo amenizado por el Conjunto Lourdes de este caserío. Integran este conjunto entre otros el señor An-

Apuntes Sobre...

(Viene de la página 8)

Los cuerpos es tan limitada que no da ninguna protección contra el bacilo de tuberculosis. La experiencia ha demostrado que personas que no reaccionan a la tuberculosis se benefician con la vacuna BCG y se protegen contra la tuberculosis.

Una prueba de tuberculina positiva en una persona cualquiera significa que esa persona ha recibido bacilos de tuberculosis y el cuerpo ha desarrollado alergia a la tuberculina. La experiencia ha demostrado que personas que demuestran esta alergia, tienen algún grado de inmunidad y protección contra la tuberculosis.

BCG no es de ningún valor a los positivos de tuberculina. Estas personas ya han desarrollado por medio de una infección natural suficientes anticuerpos para darle cierta protección o inmunidad. La vacuna no hace daño cuando se le aplica a estos positivos de tuberculina, pero la reacción local puede ser más severa.

Una prueba de tuberculina positiva no significa que la persona está tuberculosa.

Las personas que padecen de tuberculosis activa también son positivas a la tuberculina en ellas lo que quiere decir es que las reacciones de defensa no han sido suficientes para vencer la infección. En la población general, muchas más personas son positivas sin padecer de tuberculosis que padeciéndola.

(Continuará)

Consejos de Belleza

El Cuidado de Las Cejas

La naturaleza hay que ayudarla, reza el adagio. Naturalmente que no es cosa de andar con tales artificios que se note lo artificial demasado disimulado, pero el secreto está en arreglarse bien sin que se note.

Hay cejas muy pobladas, pero sedosas y bien delineadas, que si la mujer con unas pinzas sabe dibujar bien el arco guardando su forma original, arrancar todos los vellos hasta dejar el arco perfectamente dibujado, logrará tener cejas preciosas. Entonces esas cejas que dan con las mejores que que dan aunque haya que hacerlo con más frecuencia.

Las cejas que quedan mejor dibujadas son las que se les señala la curva en el centro y quedan bastante altas. Siempre se debe tratar de aplicar durante un rato un paño tibio, antes de sacar con pinzas las cejas. Es una práctica que se va adquiriendo con la costumbre de hacerlo, el arrancar el vello en la misma dirección que nace. Lo contrario, irrita la piel. Hay una pomada fina y suave que se pasa por cejas y pestañas. Da una impresión de profundidad a los ojos y brillo a las cejas y las pestañas. Aplicándola con un cepillito a lo largo de las pestañas con paciencia y muy cuidadosamente las hará aparecer brillantes y aún más largas. Muchas la ponen como una crema de noche para cejas y pestañas dejándolas mientras duermen; esta crema se aplica de día cuando no se va a poner máscara, o sea la pintura de las pestañas, porque químicamente son incompatibles.

El toque final es rizar las pestañas. Solamente un minuto se necesita para ello. Con la crema se preparan para rizarse. Se separa un pelo del otro y luego con el aparato de rizarlas se cuenta hasta treinta mientras se oprime para darles más firmeza al rizado. Si quiere, puede llevar el rizador en la cartera, y cuando esté en alguna fiesta o sitio donde interese conservar atractiva la apariencia de sus ojos, en la primera oportunidad que se le presente de entrar a un cuarto de señoras trate de volver a hacer la operación del rizado para mantenerles siempre curvadas las pestañas.

Esta escuela maternal está atendida por la señora Dolores Colón y la señora Elena del Valle ambas inquilinas del Caserío.

Esta escuela maternal está atendida por la señora Dolores Colón y la señora Elena del Valle ambas inquilinas del Caserío.

Esta escuela maternal está atendida por la señora Dolores Colón y la señora Elena del Valle ambas inquilinas del Caserío.

Fiesta Guajira

(Viene de la página 4)

ofrecía, pero Rosalía riendo, la colocó en sus labios y aprisionó el tallo entre sus blancos dientes. Luego echó a correr hacia unos árboles cercanos. Su actitud me pareció rara, pero fui corriendo detrás de ella sin darle importancia a la mirada de reproche de María Caridad.

Cuando pude alcanzarla la hallé recostada en una centenera ceiba, y su pecho jadeante se mecía por el esfuerzo de la carrera. Un tinte rosado teñía sus mejillas, y la rosa temblaba en sus labios con atrayente invitación. Un sudor frío me bañaba la frente cuando acerqué mis labios a los suyos. Y cuando ya había tomado posesión de la rosa escuché el crujir de la maleza, bajo unos pasos que se acercaban...

La voz de Margarita se dejó escuchar, diciendo:

—Rosalía. Quiero hablar contigo.

Luego se dirigió a mí, que estaba verdaderamente turbado:

—José Francisco. Vaya a la fiesta que ahora nos reuniremos nosotras.

Me dirigió de nuevo hacia la casa. Pero aún no había caminado unos pasos cuando escuché sus voces y me detuve extrañado:

—Rosalía, ¿Por qué te burlas de ese muchacho?

—Yo no me burlo de él, prima.

—Lo has puesto en ridículo delante de los invitados. No ha tenido ojos, más que para mirarte. Y todos saben que no es el hombre que tú esperas. ¿O acaso también tú estás enamorada?...

La risa de Rosalía me heló la sangre en las venas. Quise huir, pero necesitaba conocer sus sentimientos y seguí escuchando:

—¡Por Dios, prima! ¿Cómo puedes pensar que yo pueda enamorarme de ese... guajirito? He charlado con él, porque es agradable, y es el que mejor compañía podía hacerme en esta fiesta. Pero no creerías que yo tomo en serio estas cosas.

—Haces mal, Rosalía. No son los hombres del campo como los que tú acostumbrabas a tratar. En la Ciudad, este juego es una aventura pasajera. Aquí no. Estás destruyendo un corazón que no te pertenece.

No quise escuchar más y alejé mis pasos de aquellos lugares. La rosa temblaba en mis labios y al darle cuenta de ello, la tiré al suelo y la pisé fuertemente.

No queriendo que conocieran mi amargura me dirigí hacia unas lomas cercanas. Estuve allí varias horas con el pensamiento martillándose las sienas.

Ya el sol se ocultaba en el horizonte, cuando me dirigí a la casa por un corto camino.

—¿Qué le ha pasado, José Francisco? Nos tenías preocupados a todos—me dijo mi tío.

—Nada tío. Estaba mirando el paisaje desde las lomas y me quedé dormido—le respondí.

—Bueno. Recoge la guitarra que ya están las carretas preparadas para salir.

Los bueyes comenzaron a dar los primeros pasos alejándose de aquel lugar. Acariciadas por el reflejo violeta de la tarde las carretas se movían pesadamente por el pedregoso camino. Todos estábamos silenciosos, cansados por el día de fiesta. A mi lado estaba María Caridad, con sus hermosas trenzas cayendo sobre sus hombros. Ahora yo comprendía la diferencia entre esta florrecilla silvestre y aquella muñeca de sociedad.

No me hubiera atrevido a hablarle, pero sentí sus manos acariciándome la frente. Sólo ella había comprendido lo que pasaba por mi alma y con una dulce sonrisa me dijo:

—José Francisco. Todos se han dormido. ¿Por qué no duermes tú también?

No. María Caridad. Te debo una canción y voy a cantártela ahora.

Tomé la guitarra y al compás de sus notas le ofrecí mi amor a la guajirita que no abrigaba en su alma, más de lo que reflejaban sus ojos.

Ya se habían tendido sobre los campos las sombras oscuras de la noche y un lucero lanzaba sus titilantes destellos en la bóveda celeste.

En los ojos de María Caridad brillaron dos lágrimas como los luceros de la noche. Yo recosté la cabeza en su pecho que me mecía al compás de la carreta quedándome dormido.

La voz de mi tío me despertó, cuando exclamó:

—José Francisco, "Dispielta" a los muchachos que ya estamos llegando...

Unidad de Salud De San José

LUNES

A. M.— Muestras de sangre y excreta.

P. M.— Clínica de Higiene Infantil y Pre-Escolar.

MARTES

A. M.— Clínica de Higiene Escolar.

P. M.— Clínica para señoras embarazadas.

MIÉRCOLES

A. M.— Resultados de sangre y excreta, y fluorografías y citas.

P. M.— Resultados de sangre y excreta y fluorografías y citas.

(Todo el día - citas para distintas clínicas).

JUEVES

A. M.— Clínica de Enfermedades Venéreas.

P. M.— Clínica Pre-Maternal.

SABADO

A. M.— Tratamiento para parásitos intestinales.

Esta Unidad de Salud Pública está situada en el Apartamiento Núm. 159. VÍSITELA.

El Concurso de Jardines en el Caserío San José

Por considerar de valor práctico para los administradores, nos place publicar a continuación el informe del trabajo realizado por la Srta. Catalina Lube, Administradora del Caserío San José. El interés y el entusiasmo demostrado por la Srta. Lube, contribuyó grandemente a éxito del Concurso de Jardines en el mencionado Caserío.

Al tener conocimiento de que la Autoridad Sobre Hogares de Puerto Rico auspiciaría un concurso de casas y alrededores más limpios, nuestra oficina tomó la iniciativa de desarrollar un plan que bosquejamos a continuación:

Anuncios para el concurso

La suscribiente consiguió un altoparlante a través del Departamento de Salud y anunciamos los planes del concurso.

Preparamos una circular. Estas se distribuyeron por todo el proyectos a través de la organización de líderes y bloques y apartamentos que tenemos.

Planes para conseguir premios adicionales

La suscribiente preparó una serie de cartas las cuales envió a algunas personas que sabe tienen mucho interés en la superación de la familia puertorriqueña. Solicitó de la principal de escuelas, Srta. Esther de López, de la Srta. Aida Flechas, Trabajadora Social y de la Srta. Angelina Mercader, Profesora de Economía Doméstica que también firmaran estas cartas. A través de estas cartas conseguimos los siguientes premios:

Dra. Lydia Roberts—Directora del Departamento de Economía Doméstica de la Universidad de Puerto Rico. Envío \$5.00 para parte de una vajilla.

Sra. Lulú Benítez—Universidad de Puerto Rico. Envío una vajilla.

Sr. Juan Dávila Díaz—Senador de Manatí—Envío un cheque de \$25.00. Se compró

un radio, un juego de vasos y parte de una vajilla.

Dr. José Gándara y señora—Enviaron un linoleum.

Dr. Angel Marchand y señora—Enviaron un linoleum y un juego de cacerolas.

Sra. Juana Rodríguez Mundo—Universidad de Puerto Rico. Envío un juego de limpieza, un cubo, mop, cepillo de lavar piso, recogedor de polvo y un cepillo de basura.

Ledo. Enrique Anglade—Guayama. Envío una plancha eléctrica.

Srta. María Socorro Lacot—Supervisora de Economía Doméstica del Departamento de Instrucción. Envío un juego de sábanas.

Sra. Elsa de Durand—5 y 10 La Sortija. Envío un juego de sábanas.

Club de Leones de Río Piedras—Envío una cocina eléctrica.

Angeles M. de López—Alcaidesa. Envío un juego de toallas.

Se visitaron algunas casas comerciales con la Srta. Aida Flechas y se consiguieron los siguientes premios:

Los Muchachos—Un juego de ollas y uno de cacerolas.

Casa Singer—Un costurero.

El Gallo de Oro—Un mantel plástico.

Camilo Domínguez—Dos lámparas.

La Autoridad Sobre Hogares de Puerto Rico donó los siguientes premios:

Una vajilla de 53 piezas. Una plancha eléctrica. Un juego de sábanas Cannon.

Exhibición de premios

Se solicitó la ayuda de la Srta. Aida Flechas quien con el Sr. José Noguera, Administrador entonces del caserío San José, prepararon una bonita exhibición anunciando los premios en la ventana de nuestra oficina. Cada premio tenía un rótulo indicando quien lo había donado. Un cartelón y los rótulos fueron preparados por la Srta. Flechas.

Plan Para Visitas

Para evitar que los inquilinos que se habían inscrito en el concurso limpiaran su casa

solamente el día antes del concurso, la suscribiente preparó una hoja de inspección. Esta hoja de inspección fué revisada por la señora Angelina Mercader, profesora de Economía Doméstica del caserío San José. Nos prestó su ayuda la Srta. María M. Guzmán, Supervisora de Economía Doméstica.

Desde que se anunció el concurso fué nuestro deseo visitar frecuentemente las casas de los inquilinos inscritos para llevar un récord. Los administradores visitaron estas casas usando estas hojas mucho antes de realizarse el concurso. Los agentes del Servicio de Extensión Agrícola quienes vieron las hojas ya completas sugirieron algunos cambios para el próximo año.

Premios en el Caserío Severo Quiñones

Por: Víctor M. González
Corresponsal

Durante la celebración de la Fiesta Navideña que se celebró en el Centro Comunal del Caserío José Severo Quiñones de Carolina, el señor José R. Janer, le otorgó premios a los siguientes inquilinos por haber sido los escogidos en el Concurso de Jardines.

Primer premio — Fué otorgado al señor Sixto Ocasio de la vivienda No. 111 a quien se le entregó un cheque por la cantidad de \$25.00.

Segundo premio — Señor Julio Osorio de la vivienda 146 a quien se le entregó una fina vajilla de 53 piezas.

Tercer premio — Señor Augusto Reyes vivienda 79 a quien se le entregó una cocina de gas.

Invitamos a todos los inquilinos de este caserío a participar en estos concursos el próximo año, pero tienen que inscribirse para poder tomar parte y mantener el embellecimiento de los alrededores de sus viviendas todo el año.

¡Habrán premios a granel el próximo año! Adelante, no deje que su vecino le lleve este premio!

Jurado

La suscribiente escribió cartas a las siguientes damas para solicitar de ellas lo siguiente: que fueran miembros del jurado y que visitaran a los inquilinos el día 3 de enero de 1951. Las damas eran la Srta. Margot P. de Marchand, Supervisora del Programa de Comedores Escolares del Departamento de Instrucción, Srta. Rosa Ordoñez, Especialista del Servicio de Extensión Agrícola y la Srta. Aurora Padilla, Agente de Demostración del Servicio de Extensión Agrícola.

Estas damas con la excepción de la Srta. Marchand quien no pudo venir el día 3 de enero, se reunieron con la suscribiente el día 3 de enero después de las visitas con el fin de discutir las hojas de inspección previamente llenas por los administradores, las impresiones recientes del jurado y decidir sobre los premios. La suscribiente preparó una carta para avisar a los inquilinos que el jurado les avisaría durante la semana del 1 al 4 de enero.

Preparación Para la Activación en que se entregaron los Premios

La Srta. Ana Rita Fernández, Trabajadora Social, nos ayudó a preparar esa actividad. Hicimos entrega a la señorita Fernández del dinero que habíamos recibido para que nos comprara algunos artículos.

La suscribiente indicó a la Srta. Fernández los recursos que hay en San José para organizar números artísticos. Se le recomendó al señor Urbano Ríos para maestro de ceremonias y para la parte musical al Sr. Víctor Sierra y al Sr. Máximo Herrera. Luego la suscribiente solicitó ayuda de distintas personas y se nombraron distintos comités para poder llevar a cabo el trabajo. Los comités nombrados fueron los siguientes:

Arreglo del salón y la mesa para premios — a cargo de la señora Conchita Rodríguez, profesora del Embalse.

Arreglo de premios con sus rótulos indicando los donantes — Srta. Ana Rita Fernández.

Preparación de rótulos grandes para premios y tickets pequeños indicando el premio y el donante — José Sánchez Santiago, Administrador.

Preparación de cintas para prender a los agraciados con premios a cargo de la Srta. Isbelia Henríquez — Secretaria.

Preparación de cartas de invitación: (1) cartas invitando a los que habían donado premios, empleados de la Autoridad Sobre Hogares de Puerto Rico, empleados del Gobierno Municipal de Río Piedras, oficina del Superintendente de Escuelas. (2) cartas mimeografiadas para invitar inquilinos de San José, a cargo de la señorita Hilda Díaz.

Orientación del maestro de ceremonias don Urbano Ríos — a cargo de la Srta. Ana Rita Fernández.

Prensa

La Srta. Marrero y la Srta. Fernández nos consiguieron un redactor del periódico EL DIARIO.

La suscribiente hizo gestiones para conseguir periodistas de EL MUNDO y EL IMPARCIAL. Consiguió de EL IMPARCIAL y preparó una reseña para la prensa.

Obsequios

Los obsequios para los visitantes después de terminado el acto, estuvieron a cargo de las Srtas. Isbelia Henríquez e Hilda Díaz y el señor Octavio Correa.

Deseamos testimoniar nuestro agradecimiento a las Srtas. Marrero y Ana Rita Fernández y a la Srta. Aida Flechas de la Autoridad Sobre Hogares; a la señora Aurora Padilla y a la Srta. Rosa Ordoñez del Servicio de Extensión Agrícola; a las señoras Esther de López y Conchita de Rodríguez, Principal y maestra del caserío San José; a las señoritas Isbelia Henríquez e Hilda Díaz; Sres. José Sánchez Santiago y Octavio Correa del personal de la Autoridad Sobre Hogares en San José ya que con la cooperación de todos ellos logramos que el programa fuera un éxito.

En Puerto Rico ya no se dice deme una cerveza... Ahora se dice: Deme una

Rheingold

VENTURA RODRIGUEZ & SONS INC.
San Juan - Ponce - Mayagüez